

Modèles :

Foyer de brûlage au bois extérieur

ODVILLA-36H-B

ODVILLA-36T-B

ODVILLA-42H-B

ODVILLA-42T-B



AVIS



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sécuritaires.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation de l'appareil.



⚠ AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie causant des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- Ne chauffez pas excessivement. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



 hearthED

 FACTORY TRAINING

 Fuel Your Fire



 NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE

 A CERTIFICATION AGENCY

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

L'écran/grille, les portes vitrées et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

Lorsqu'ils sont chauds, l'écran/la grille et les portes vitrées peuvent provoquer des brûlures.

- **NE TOUCHEZ PAS** l'écran/la grille ou les portes vitrées avant qu'ils aient refroidi
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher l'écran/la grille ou les portes vitrées
- Éloignez les enfants
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Des températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- À n'utiliser qu'avec des combustibles solides à base de bois ou des appareils décoratifs au gaz.
- **N'installez PAS** de bûches à gaz non raccordées.

**Lisez ce manuel avant d'installer ou d'utiliser ce foyer.
Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.**

Félicitations !

Nous vous félicitons d'avoir sélectionné un foyer de brûlage au bois Outdoor Lifestyles. Le foyer Outdoor Lifestyles que vous avez sélectionné a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

En tant que propriétaire d'un nouveau foyer, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Conservez ce manuel du propriétaire à titre de référence. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels de produits importants.

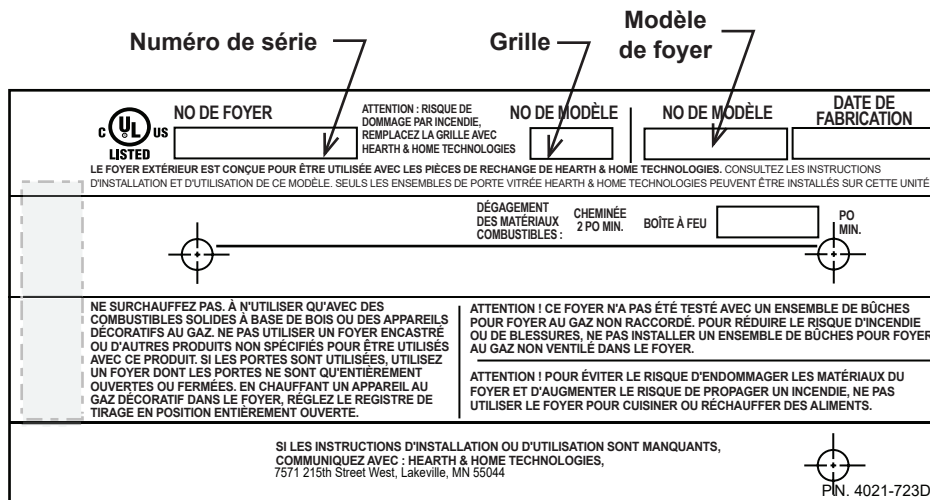
Les informations figurant dans ce manuel du propriétaire, sauf avis contraire, s'appliquent à tous les modèles et systèmes de commande de gaz.

Votre nouveau foyer de brûlage au bois Outdoor LifeStyles vous donnera entière satisfaction pendant de longues années. Nous vous souhaitons la bienvenue dans la famille des produits de foyer Outdoor Lifestyles !

Informations destinées au propriétaire de la maison	<i>Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre foyer :</i>
Nom du modèle : _____	Date d'achat/installation : _____
Numéro de série : _____	Emplacement sur le foyer : _____
Concessionnaire du produit : _____	Numéro de téléphone du fournisseur : _____
Remarques : _____	

Renseignements/emplacement de l'étiquette d'homologation

Votre modèle de foyer figure sur la plaque signalétique, généralement située sur la zone de l'écran pare-fumée du foyer.



Signification des rappels de sécurité :

- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager le foyer ou d'autres biens matériels.

Table des matières

Félicitations !	2	7 Installation du foyer	20
Garantie limitée	4	A. Placement du foyer	20
1 Homologations et codes approuvés	6	B. Placer les bandes en métal protectrices de l'âtre	20
A. Certification de l'appareil	6	C. Mettre à niveau le foyer	20
B. Matériaux incombustibles	6	D. Installation de hottes de refroidissement d'air (FOURNIES)	21
C. Matériaux inflammables	6	8 Ensemble de cheminée	22
Guide de l'utilisateur			
2 Instructions d'utilisation	7	A. Exigences relatives à la cheminée	23
A. Votre foyer	7	B. Utiliser les dévoiements/conduits de reprise	24
B. Bois sec	8	C. Assembler les sections de cheminée	25
C. Allumer un feu	8	D. Installer les pare-feu pour plafond	25
D. Grille	8	F. Percer un trou dans le toit	27
E. Pare-feu	8	G. Installation complète	27
F. Réfractaire	8	H. Installez le solin	27
G. Portes vitrées	9	I. Exigences relatives à l'extrémité de la cheminée	28
H. Trousse de rafraîchissement d'air double (NÉCESSAIRE)	9	9 Installations de coffrage	29
I. Ensembles de bûches au gaz raccordées et allumeurs de bûches au gaz	9	A. Construction du coffrage	29
J. Composants facultatifs	9	B. Placer le foyer et la cheminée	30
K. Espace de dégagement	9	C. Installez le dessus de l'enchâssure	30
L. Combustible à base de bois	10	D. Installation du chapeau de l'extrémité	30
3 Entretien et maintenance	11	10 Carénages	33
A. Mise au rebut des cendres	11	A. Écran anti-rayonnement	33
B. Inspection/nettoyage de la cheminée	11	B. Carénages fabriqués sur place	33
C. Vérifiez le réfractaire de la boîte à feu	12	11 Finition	35
D. Inspectez la grille	12	A. Matériaux incombustibles	35
E. Nettoyage de la vitre	12	B. Matériaux inflammables	35
4 Guide de dépannage	13	C. Prolongement de l'âtre	35
5 Pour commencer	14	D. Matériau de finition	37
Manuel de l'installateur			
A. Système de foyer typique	14	E. Manteau de foyer inflammable	39
B. Considérations techniques et conseils d'installation	15	F. Parois latérales/Encadrements	40
C. Résistance à l'humidité :	15	12 Accessoires	41
D. Outils et fournitures nécessaires	15	A. Provision de bûches au gaz/allumeur de gaz	41
E. Exigences du système de foyer	15	13 Documents de référence	42
F. Inspection du foyer et des composants	15	A. Dimensions/poids de l'appareil	42
6 Coffrage et dégagements	16	B. Composants facultatifs	43
A. Choisir l'emplacement du foyer	16	C. Composants de la cheminée	44
B. Dégagements	17	► D. Pièces de rechange	47
C. Parois latérales/Encadrements	18	E. Coordonnées	51
D. Charpente du foyer	18		
E. Exigences relatives à la cheminée	19		

Remarque : La présence d'une flèche (➔) à l'intérieur du texte indique un changement du contenu.

Garantie limitée

Outdoor Lifestyle par Hearth & Home Technologies™ Garantie limitée à vie

Hearth & Home Technologies (« HHT ») étend la garantie suivante aux produits de marque Outdoor Lifestyles by HHTMD (« produits ») achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine du produit, sur le site d'installation d'origine, ainsi qu'à tout concessionnaire devenant le propriétaire du produit sur le site d'installation d'origine, pendant un an à compter de la date originale d'achat, que le produit est sans défauts de matériau et de fabrication au moment de la fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie commence à la première des deux dates suivantes : (i) la date de la facture du produit; (11) dans le cas d'une nouvelle construction, la date de la première occupation de la résidence ou six mois après la date de la vente du produit par un concessionnaire approuvé HHT, peu importe la situation survenant en premier; ou (iii) la date des 24 mois suivants la date de l'expédition du produit de HHT, peu importe la date de la facture ou la date d'occupation.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie à vie limitée ne couvre que les produits achetés chez un détaillant ou concessionnaire HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT approuvés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si le produit demeure sur le site d'installation d'origine.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le revendeur chargé de l'installation n'est pas en mesure de fournir les pièces nécessaires, veuillez contacter le revendeur agréé HHT le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.
- Le corps du produit, la boîte à feu en métal et l'échangeur de chaleur bénéficient de la garantie limitée à vie à partir de la date d'installation.
- Les composants suivants ne sont pas couverts par la garantie à vie limitée, mais sont garantis comme suit :
 - Un an à compter de la date d'installation :
 - Composants ou joints pour gaz et électricité
 - Matériaux nickelés
 - Exclut le ternissement
 - Bris de verre, bûches/briques réfractaires/panneaux de verre soumis à un bris thermique
 - Les fissures superficielles et capillaires, les éraflures et les légers changements de couleur ne sont pas couverts
 - Ventilation, accessoires optionnels, portes vitrées optionnelles
 - Travail associé aux travaux de service sous garantie

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un appareil de chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible; il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Ces pièces comprennent : la peinture, le bois de chauffage, les briques réfractaires, les grilles, les déflecteurs de flammes et la décoloration de la vitre.

Garantie limitée (suite)

- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou l'entretien du produit sans la prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent d'homologation fournie avec le produit; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation du produit; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations incorrectes; (5) une ventilation inadéquate, une pression négative ou des conditions environnementales, incluant, mais sans s'y limiter : grêle, neige, glace, chute de branches, inondation, dommage par l'eau et décoloration de la couleur; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec le produit ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications au produit qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique du produit.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis avec le produit.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un foyer encastré ou un appareil décoratif au gaz a été installé.
- La capacité du produit à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration du produit, et des conditions liées à l'environnement.

Cette garantie est annulée si :

- Le produit a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, la décoloration des surfaces en acier ou émaillées, et la craquelure ou l'éclatement des briques réfractaires ou du matériel cimentaire.
- Le produit est soumis à des périodes prolongées d'humidité, de condensation, la glace ou la neige.
- Dommages causés au foyer ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries qui résultent, entre autres, d'une installation incorrecte de la cheminée ou du système de ventilation.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

La réparation ou le remplacement selon les dispositions de cette garantie sera le seul recours pour le propriétaire et constituera la seule obligation de HHT sous cette garantie, sous toute autre garantie (expresse ou tacite), ou par contrat, un préjudice ou autre; à condition, cependant, que si HHT était dans l'impossibilité de fournir une réparation ou un remplacement rapide et efficient, HHT puisse s'acquitter de son obligation en remboursant le prix d'achat du produit. Aucun employé, agent, concessionnaire, ou autre personne n'est autorisé à offrir une garantie au nom de HHT. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, HHT NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, INCLUANT TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. HHT NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUS LES DOMMAGES CORRÉLATIFS OU ACCIDENTELS SURVENANT D'UNE DÉFECTUOSITÉ OU DE L'UTILISATION DU PRODUIT.** Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages corrélatifs ou accidentels. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques; vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une province à une autre. La durée de toute garantie tacite est limitée à la durée de la période de garantie spécifiée à la présente.

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil

Ce système de foyer a été testé et classé conformément aux normes **UL 127** et **CAN/ULC-S610-M87** d'Underwriters Laboratories, Inc. pour l'installation et le fonctionnement aux États-Unis et au Canada.

Ce foyer a été testé et homologué pour une utilisation avec des composants facultatifs décrits dans ce manuel. Ces composants facultatifs peuvent être achetés séparément et installés à une date ultérieure.

Outdoor Lifestyles est une marque déposée de Hearth & Home Technologies Inc.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! *Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie et la liste des prestations de service dans les cas suivants.*

NE PAS :

- installer ou utiliser un foyer endommagé
- modifier le foyer
- ignorer les instructions d'installation de *Hearth & Home Technologies*.
- utiliser le foyer sans que tous les composants soient installés
- surchauffer
- installer un ensemble de bûches au gaz non raccordé
- installer des composants qui n'ont pas été approuvés par *Hearth & Home Technologies*
- installer des pièces ou composants qui ne sont pas homologués ou approuvés

Les installations, réglages, modifications, réparations ou maintenances incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, veuillez vous adresser à un installateur qualifié, à un centre de service après-vente ou à votre concessionnaire.


AVIS : *ce foyer est testé et approuvé en tant que foyer décoratif. Il ne doit donc pas entrer en tant que source de chaleur principale dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.*


B. Matériaux incombustibles

- Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :
 - Acier
 - Brique
 - Béton
 - Vitre
 - Fer
 - Céramique
 - Ardoise
 - Plâtres
- Matériaux déclarés conformes à la **norme ASTM E 136, Méthode d'essai normalisée pour le comportement des métaux, dans un four tubulaire vertical à 750 °C**


C. Matériaux inflammables

- Matériaux contenant ou recouverts de :
 - Bois
 - Fibres végétales
 - Papier compressé
 - Plastique
- Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler; à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non

 **AVERTISSEMENT**

 **Risque d'incendie**

AVERTISSEMENT ! POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LES MATÉRIAUX DU FOYER ET D'AUGMENTER LE RISQUE DE PROPAGER UN INCENDIE, NE PAS UTILISER LE FOYER POUR CUISINER OU RÉCHAUFFER DES ALIMENTS.

 **AVERTISSEMENT :** Ce produit et les combustibles utilisés pour faire fonctionner ce produit (bois et granulés de bois), ainsi que les produits de combustion de ces combustibles, peuvent vous exposer à des produits chimiques tels que le noir de carbone, connu par l'État de Californie pour causer le cancer, et le monoxyde de carbone connu de l'État de Californie pour provoquer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site : www.P65Warnings.ca.gov.

Guide de l'utilisateur

2 Instructions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- **NE TOUCHEZ PAS** le verre tant qu'il n'est pas refroidi
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Des températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

Si vous croyez que des enfants pourraient entrer en contact avec ce foyer, nous recommandons d'utiliser une barrière comme un écran décoratif. Voyez votre concessionnaire pour des suggestions.

A. Votre foyer

AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS le foyer avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi. Ne pas utiliser un foyer selon les instructions d'utilisation risque de provoquer un feu ou des blessures.

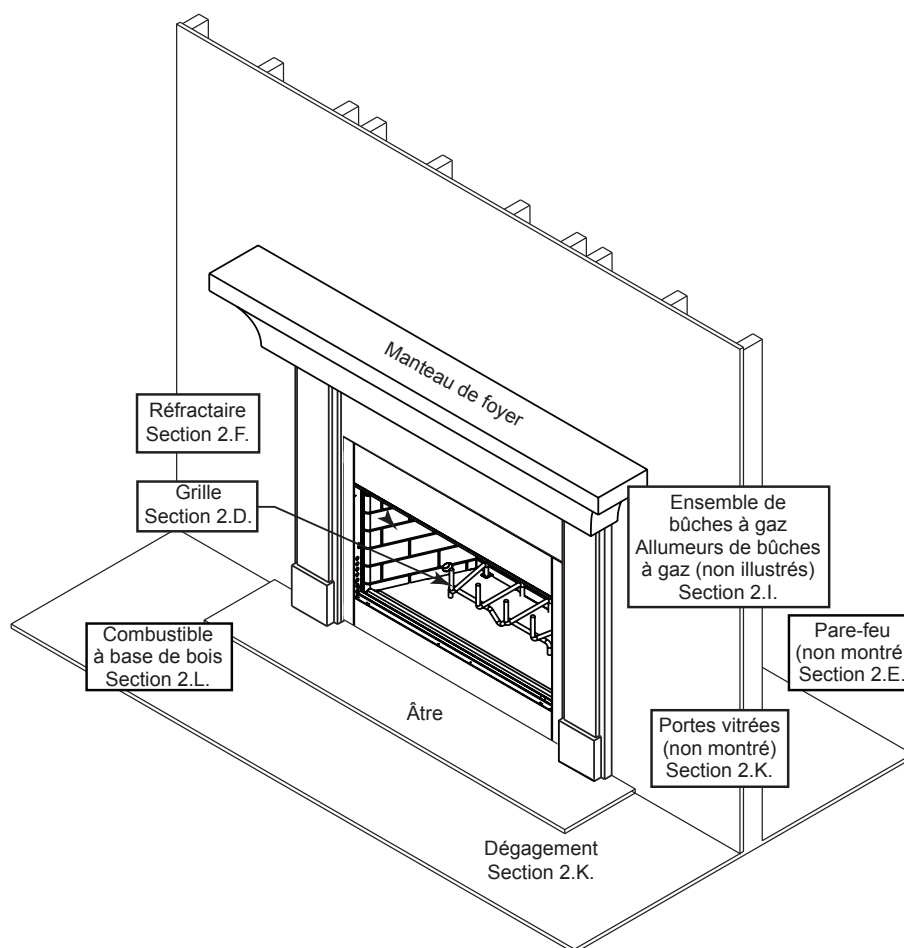


Figure 2.1 Pièces principales

B. Bois sec

Un séchage adéquat du bois est important pour assurer une bonne utilisation de votre foyer. La plupart des problèmes de foyer au bois sont causés par le fait de faire brûler du bois vert ou mouillé.

Le bois de foyer sec est du bois qui est coupé en longueur et fendu, puis séché à l'air, pour un contenu d'humidité d'environ 20 %.

Imaginez un seau d'eau qui pèse environ huit livres (3,62 kg). Remplissez-le de 4 litres d'eau, placez-le dans le foyer et essayez de le faire brûler. Cela peut sembler ridicule, mais c'est exactement ce que vous faites, si vous tentez de faire brûler du bois vert.

Un arbre qui a été coupé il y a un an et n'a pas été fendu, est susceptible d'avoir un contenu d'humidité aussi élevé, que lorsqu'il a été coupé.

Veillez vous reporter à la section 2.L pour plus de détails.

C. Allumer un feu

AVIS : Vous devez veiller à ce que le tirage soit bon afin d'éviter que la fumée ne se répande dans la pièce.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Éloignez du foyer les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables.

À NE PAS FAIRE :

- ranger les matériaux inflammables près du foyer
- utiliser de l'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer un feu dans ce foyer ou le rallumer.

Éloignez tous les liquides combustibles du foyer quand il est en marche. Les matériaux inflammables peuvent s'enflammer.

- Les trois ou quatre premiers feux devraient être de taille moyenne, pour laisser les huiles et adhésifs brûler du foyer et les briques réfractaires et la peinture se remettre. Une odeur industrielle pourrait être présente lors des premiers feux. Ceci est normal.
- Utilisez du bois bien sec.
- Placez quelques feuilles de papier chiffonné ou tordu sous la grille du foyer.
- Arrangez de façon aléatoire le petit bois ou les petits morceaux de bois pour créer une « tente » sur la grille du foyer.
- Préchauffez le conduit pour établir un tirage pour réduire la propagation de fumée durant le démarrage. Maintenez une feuille de papier journal roulée sous le conduit de cheminée pendant quelques instants.
- Allumez les feuilles de papier chiffonné pour allumer le petit bois.
- Ajoutez des petits morceaux de bois jusqu'à ce que le tapis de braises chaudes soit bien allumé.
- Ajoutez un minimum de trois morceaux de bois de foyer fendu en moyenne, placez-les pour permettre à l'air de combustion et aux flammes de passer entre eux.

ATTENTION ! Le dégagement d'odeurs et de vapeurs pendant la première utilisation peut gêner les personnes sensibles.

D. Grille

Ce foyer est conçu pour être utilisé avec la grille fournie avec cette unité ou avec une grille approuvée par HHT. La grille se détériorera avec le temps et aura besoin d'un remplacement sporadique.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! N'utilisez que les grilles intégrales fournies par le fabricant.

- Maintenez les bûches en place.
- Permet une bonne circulation d'air autour du feu.

E. Pare-feu

Le pare-feu est fourni pour contrôler les étincelles. Garde-le fermé lors de l'utilisation du foyer.

AVERTISSEMENT ! Risque de feu ou de brûlure !

- L'écran n'empêchera pas les matériaux brûlants de tomber.
- Les poignées de l'écran peuvent être chaudes.

F. Réfractaire

- Le réfractaire est fourni pour contenir de la chaleur et pour offrir un intérieur agréable.
- Il se détériorera avec le temps et aura besoin d'un remplacement sporadique. La présence de petites fissures et d'une légère décoloration est normale et ne diminue pas sa sécurité.
- (Voir entretien du réfractaire Section 3.C.)

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS faire fonctionner le foyer sans le réfractaire. Utilisez uniquement les matériaux réfractaires fournis par Hearth & Home Technologies, Inc.

G. Portes vitrées

- Les portes vitrées sont facultatives
- Se référer à la figure 2.2. pour savoir comment les utiliser correctement.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Installez **UNIQUEMENT** des portes approuvées par **Hearth & Home Technologies, Inc.**

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie et de fumée ! Les foyers équipés de portes devraient être utilisés uniquement avec les portes entièrement ouvertes ou fermées. Si les portes sont laissées partiellement ouvertes, du gaz et des flammes peuvent être attirés vers l'extérieur de l'ouverture du foyer.

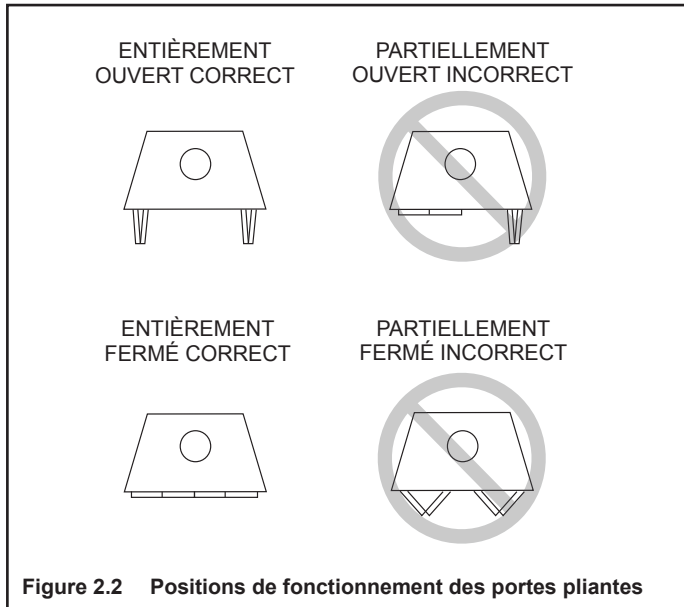


Figure 2.2 Positions de fonctionnement des portes pliantes

H. Trousse de rafraîchissement d'air double (NÉCESSAIRE)

L'ensemble de refroidissement par air est fourni de série avec ce foyer et est indispensable à son fonctionnement en toute sécurité. L'installation doit être faite au moment de la construction initiale. Les tubes de prise d'air de refroidissement doivent être au minimum de 12 po. (305 mm) au-dessus de la base du foyer pour éviter que la neige ou les débris végétaux ne provoquent un blocage. Voir page 14.

I. Ensembles de bûches au gaz raccordées et allumeurs de bûches au gaz

- En option
- Les bûches à gaz raccordées ou les allumeurs de bûches au gaz peuvent être installés dans ce foyer. Suivez les instructions fournies avec l'accessoire pour l'utilisation.

AVERTISSEMENT ! Danger d'incendie ou d'asphyxie !

- N'installez **PAS** de bûches à gaz non raccordées.
- La flamme du gaz peut dégager des fumées.

J. Composants facultatifs

- D'autres options peuvent être disponibles
- Consultez votre détaillant/fournisseur

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! N'INSTALLEZ NI n'utilisez aucun composant non approuvé par **Hearth & Home Technologies Inc.**

K. Espace de dégagement

- Ne pas placer d'objets combustibles dans les zones indiquées dans la figure 2.3.

AVERTISSEMENT ! NE PLACEZ PAS d'objets inflammables devant le foyer. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux.

- Manteau - Ne placez aucune bougie et autre objet sensible à la chaleur sur le manteau du foyer ou l'âtre. La chaleur peut les endommager.

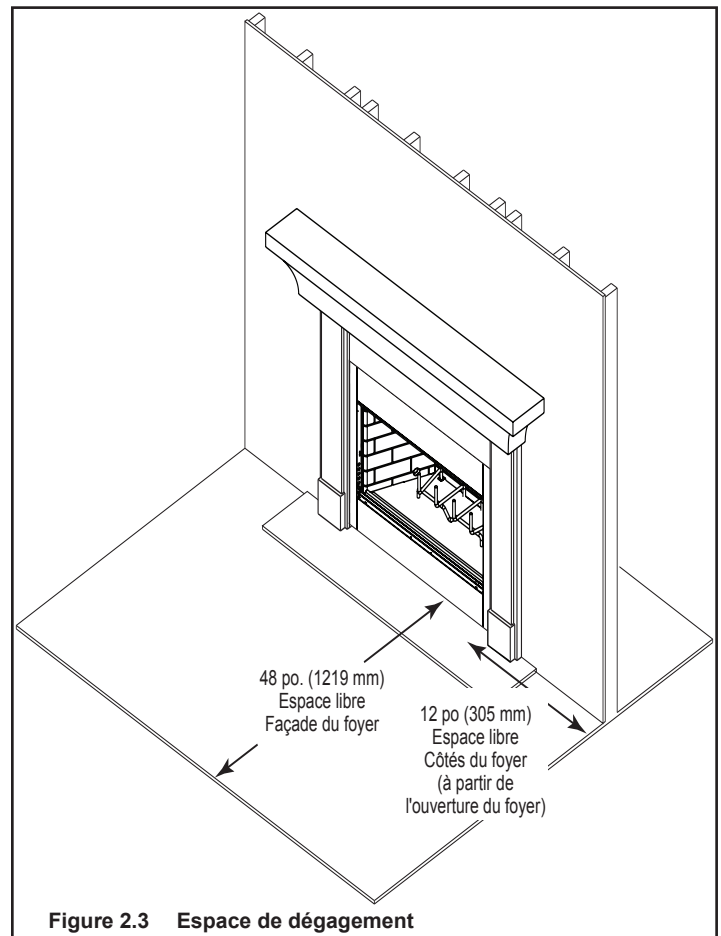


Figure 2.3 Espace de dégagement

L. Combustible à base de bois

Bois dur comparé au Bois mou

La performance de votre foyer dépend de la qualité du bois de foyer utilisé.

- Les bois secs contiennent environ 8 000 de rendement calorifique par livre.
- Les bois durs sont plus denses que les bois mous.
- Les bois durs contiennent 60 % de plus de rendement calorifique par livre que les bois mous
- Les bois durs nécessitent plus de temps à sécher, brûlent plus lentement et sont plus difficiles à allumer.
- Les bois mous nécessitent moins de temps pour sécher, brûlent plus rapidement et sont plus faciles à allumer.
- Allumez le feu avec du bois mou pour amener le foyer à la température de fonctionnement et pour établir un tirage.
- Ajoutez le bois dur pour une chaleur lente, égale, et un temps de brûlage plus long.

Bois mous	Bois durs
• Sapin Douglas	• Chêne
• Pin	• Érable
• Épicéa	• Pommier
• Cèdre	• Bouleau
• Peuplier	
• Aspen	
• Aulne	

Humidité

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

- **NE BRÛLEZ PAS** de bois humide ou vert.
- *Le bois mouillé ou vert peut augmenter les dépôts de créosote.*

La majorité des problèmes éprouvés par les propriétaires de foyers sont causés en tentant de faire brûler du bois vert ou humide.

- Le bois mouillé ou vert nécessite de l'énergie pour provoquer l'évaporation de l'eau au lieu de chauffer votre maison, et
- L'évaporation de l'humidité refroidit votre cheminée, accélérant ainsi la formation de créosote.

Bois sec

- Coupez les bûches en longueur
- Fendez à 6 po (152 mm) ou moins
- Faites sécher à l'air pour un contenu d'humidité d'environ 20 %
 - Bois tendre - environ neuf mois
 - Bois dur - environ dix-huit mois

AVIS : *Le temps de séchage peut varier selon les conditions.*

Rangement du bois

Étapes pour obtenir un séchage adéquat du bois :

- Empilez le bois pour permettre la circulation d'air à travers la pile de bois.
- Soulevez la pile de bois du sol, pour permettre la circulation d'air en dessous.
- Les plus petits morceaux de bois séchent plus rapidement. Tout morceau plus gros que 152 mm (6 po) de diamètre devrait être fendu.
- Le bois (en entier ou fendu) doit être empilé de façon à ce que les deux extrémités de chaque bûche soient exposées à l'air. Le séchage est alors plus rapide.
- Couvrez le bois pour éviter qu'il absorbe l'eau provenant de la pluie ou de la neige. Évitez de couvrir complètement les côtés et les extrémités.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS entreposer de bois :

- *Devant le foyer.*
- *Dans l'espace de chargement ou de vidage des cendres.*

Bûches calorifiques combustibles solides élaborées

Les bûches calorifiques fabriquées peuvent être utilisées avec ce foyer. Hearth & Home Technologies, Inc. recommande l'utilisation de bûches calorifiques élaborées classées UL. Suivez les instructions du fabricant relatives à l'allumage et à la sécurité.

L'utilisation de bûches calorifiques peut nécessiter une inspection et un nettoyage plus fréquent de la cheminée.

Évitez de toucher et de remuer les bûches pendant qu'elles brûlent. N'utilisez que des bûches qui ont été évaluées pour l'application dans des foyers fabriqués et consultez les avertissements concernant les bûches calorifiques sur l'emballage avant l'utilisation.

3 Entretien et maintenance

A. Mise au rebut des cendres

Fréquence : quand elles ont atteint la base de la grille

Par : propriétaire

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Les cendres pourraient contenir des braises chaudes.

- Placez les cendres dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté.
- Le récipient fermé doit être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale.
- Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé, jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

B. Inspection/nettoyage de la cheminée

Fréquence : Au moins deux fois par an pendant la saison de chauffage ou comme recommandé par une entreprise de ramonage certifiée

Par : ramoneur certifié

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! La créosote brûle à très HAUTE température. Empêchez l'accumulation de créosote.

Se référer à la figure 3.1. pour enlever/réinstaller les extrémités de terminal.

Créosote - Formation de dépôt et nettoyage

Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent avec l'humidité expulsée et forment du créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid, par exemple lorsque le feu vient d'être allumé ou que le feu brûle lentement. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur le revêtement du conduit de fumée. Si le créosote prend feu, il crée un feu extrêmement chaud.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Un incendie de cheminée peut endommager de façon permanente votre système de cheminée et les structures avoisinantes.

En cas d'incendie de cheminée, Hearth & Home Technologies Inc. recommande :

- le remplacement de la cheminée
- l'inspection de la structure adjacente, selon les dispositions du critère d'inspection NFPA, Niveau III.

La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par an pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote sont formés.

Si un dépôt de créosote ou de suie s'est formé, il doit être enlevé pour diminuer le risque de feu de cheminée.

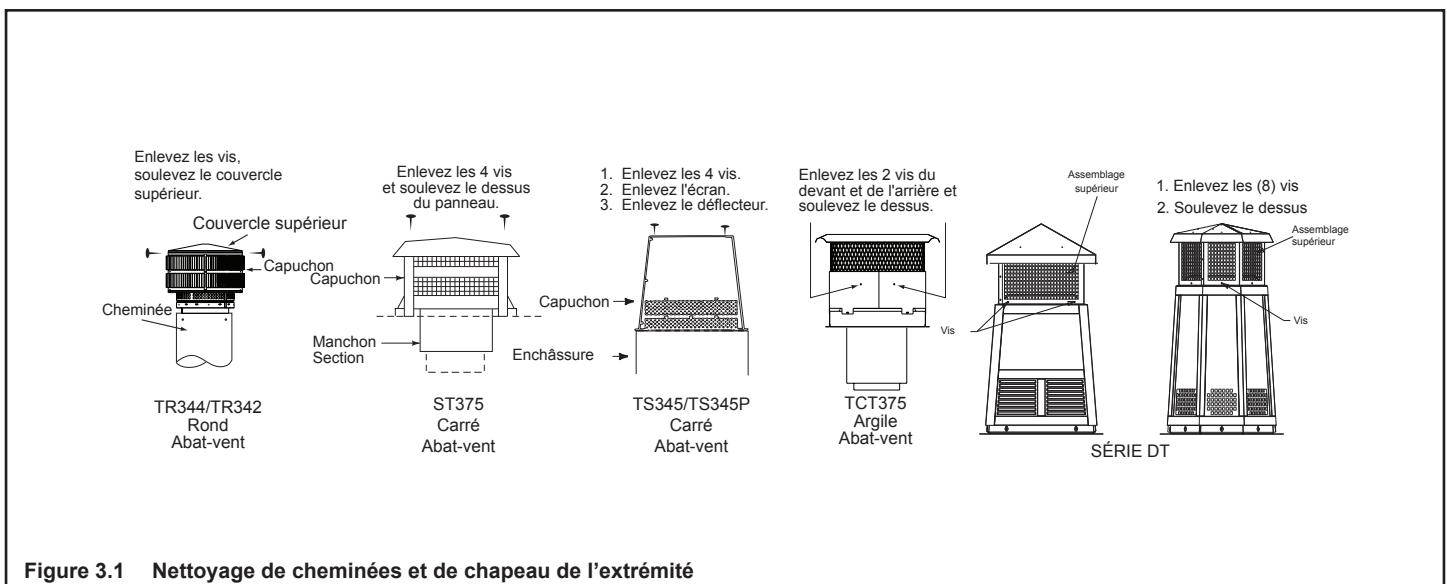


Figure 3.1 Nettoyage de cheminées et de chapeau de l'extrémité

C. Vérifiez le réfractaire de la boîte à feu

Fréquence : Après chaque nettoyage des cendres

Par : Propriétaire de l'habitation

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Inspectez le revêtement réfractaire du foyer. Un réfractaire détérioré peut entraîner un risque de surchauffe pour les matériaux environnants.

L'expansion et la contraction provoqueront un fendillement du réfractaire. Ceci est normal. Le réfractaire nécessitera un remplacement périodique selon l'utilisation.

Les panneaux devraient être remplacés dans le cas où

- Les fissures dépassent une largeur de ¼ pouce (6 mm),
- Le métal est exposé derrière le réfractaire,
- De gros morceaux de réfractaire tombent.

D. Inspectez la grille

Fréquence : Après chaque nettoyage des cendres

Par : Propriétaire de l'habitation

Vérifiez la grille pour déceler :

- Un gauchissement ou une déformation de 1-1/2 po (38 mm) ou plus
- Des soudures brisées
- Une brûlure perforante des barres de grilles

Pour un fonctionnement sécuritaire, n'utilisez qu'une grille approuvée par Hearth & Homes Technologies Inc. pour remplacer une grille endommagée.

E. Nettoyage de la vitre

Fréquence : Au besoin

Par : Propriétaire de l'habitation

ATTENTION ! Manipuler le panneau de verre fixe avec prudence.

La vitre peut se briser.

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée
- N'utilisez aucun nettoyant abrasif
- **NE NETTOYEZ PAS** la vitre lorsqu'elle est chaude

Nettoyez la vitre au moyen d'un nettoyant non abrasif obtenu dans le commerce ou de cendres :

- Dépôts légers
 - Utilisez un nettoyant pour vitres ménager
- Dépôts importants
 - Utilisez de la cendre de bois sur un chiffon humide ou,
 - Utilisez un nettoyant commercial pour vitre de votre foyer (consultez votre détaillant)

4 Guide de dépannage

Problèmes pour démarrer un feu	Cause possible	Solution
Impossible de démarrer un feu Fumée ou émanations excessives Brûle trop lentement Couve, grésille	Pas suffisamment de petit bois/papier ou aucun petit bois/papier	Utilisez du petit bois sec, plus de papier. Disposez le petit bois et les bûches de façon à faciliter la circulation de l'air.
	Air insuffisant pour que le feu s'alimente	Vérifiez si le chapeau/carénage est restreint.
		Vérifiez l'obstruction du conduit de fumée.
		Préchauffez le conduit de fumée avant de faire le feu.
	Le bois est trop vert, trop gros	Vérifiez pour une hauteur de ventilation adéquate (reportez-vous à la section Assemblage de la cheminée).
		Utilisez du bois sec
	Un lit de charbon est non établi avant d'ajouter du bois	Commencez avec du papier et du petit bois pour faire un lit de braise (reportez-vous à la section Allumer un feu).
Obstruction du conduit de fumée, comme des nids d'oiseau ou des feuilles dans le chapeau de l'extrémité	Inspectez la cheminée pour déceler toutes traces de créosote et faites-la nettoyer par une entreprise de ramonage de cheminées certifiée.	
Le bois brûle trop rapidement	Bois extrêmement sec ou bois mou	Mélangez du bois dur.
		Mélangez avec du bois moins sec après avoir démarré le feu (reportez-vous à la section Combustible à base de bois).
	Pas de portes vitrées	Ajoutez des portes vitrées pour ralentir le flux d'air.
	Surtirage	Vérifiez la hauteur de ventilation appropriée; une hauteur verticale excessive crée un surtirage.
		Vérifiez l'emplacement du conduit d'évacuation (référez-vous à la section Assemblage de la cheminée).

5 Pour commencer Manuel de l'installateur

A. Système de foyer typique

Support latéral supplémentaire pour la cheminée au-dessus du toit (ou enchâssée) le cas échéant (Section 8.A.)

Le solin de toit incombustible maintient un dégagement minimal autour de la cheminée

Bandes de suspension sur les barres de chevrons de la cheminée (non montré)

Pare-feu pour plafond sur le plancher du grenier (Section 8.E.)

Système de cheminée (Section 8)

La trousse de sortie de refroidissement d'air doit être située à une hauteur minimale de 12 pouces au-dessus du niveau du sol

Charpente/linteau combustible sur le dessus de divisions de sécurité supérieures en forme de V (section 6.D.)

Bandes en métal protectrices de l'âtre (Section 7.C.)

AVIS :

- Les illustrations et les photos correspondent aux installations typiques et ne sont données qu'à titre d'indication.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les produits réels peuvent différer des produits représentés dans le manuel.

Chapeau de l'extrémité (Sections 8.J. et 9.D.)

Mitre (Sections 8.H. et 9.C.)

La cheminée pénètre le toit, préférablement sans affecter les empannons du toit (Section 8.E.)

Dévoiemnt et retour (avec bandes de suspension) (Section 8.B.)

Le bouclier thermique d'isolation du grenier (non montré) doit être utilisé pour garder l'isolation à l'écart de la cheminée, si le grenier est isolé (Section 8.F.)

Charpente étêtée dans les solives du plafond (Section 8.E.)

Espace fermé au-dessus et autour du foyer (Section 6.B.)

Manteau de foyer and enceinte (Sections 11.E. et 11.F.)

Revêtement et garniture décorative (Section 11.D.)

Prolongement de l'âtre (Section 11.C.)

Foyer réalisé en usine

B. Considérations techniques et conseils d'installation

AVIS : Vérifiez les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant l'installation, déterminez les éléments suivants :

- Lieu d'installation du foyer
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz
- Conduites d'arrivée du gaz
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si des accessoires facultatifs doivent être installés

C. Résistance à l'humidité :

Le foyer extérieur évacuera une quantité limitée d'eau mais il n'est pas résistant à l'eau. L'eau et la vapeur d'eau condensée peuvent pénétrer l'enchâssure sous certaines conditions.

Le foyer ne fonctionnera pas comme paroi extérieure. L'infiltration de l'humidité doit être prise en considération dans le cas d'une construction qui place le foyer sur les parois structurelles ou sur les surfaces sensibles à l'humidité.

En cas d'installation sur des murs extérieurs : Hearth & Home Technologies recommande que l'enchâssure du foyer soit construite à l'extérieur de l'enveloppe climatique de la structure. À l'endroit où la plateforme touche le mur, utiliser un voyant clignotant identique à celui nécessaire pour les terrasses annexées. Les plateformes d'enchâssures, y compris les âtres, devraient s'incliner à partir de la structure de 3,175 mm à 6,35 mm (1/8 po à 1/4 po) par pied. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale.

Quand le foyer est installé sur des surfaces où l'eau peut se déposer ou provoquer des dommages : Hearth & Home Technologies recommande de placer un bac de vidange (vendu séparément) sous l'appareil. Ceci peut être construit en membrane en polymère adhésif métallique (tel que le bouclier de glace ou d'eau) ou autres matériaux appropriés. Un moyen de drainer le bac, tels que des tubes ou des trous d'évacuation, devrait être fourni. Une inclinaison de 3,175 mm à 6,35 mm (1/8 po à 1/4 po) par pieds vers l'orifice de drainage est recommandée. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale.

Les âtres devraient s'incliner à partir de la façade du foyer et de l'enchâssure de 3,175 mm à 6,35 mm (1/8 po à 1/4 po) par pied. Les bandes d'étincelles doivent être au-dessus de n'importe quel matériau inflammable de l'âtre utilisé pour la gestion de l'humidité.

D. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Une scie alternative	Matériaux de charpente
Des pinces	Scellant incombustible
Marteau	Gants
Un tournevis à tête	Une équerre de charpentier cruciforme
Un tournevis à tête plate	Une perceuse électrique et des mèches
Un fil à plomb	Des lunettes de sécurité
Un niveau	Ruban à mesurer
Des vis autotaraudeuses de 1/2-3/4 po de long, no 6 ou 8.	
Divers vis et clous	

E. Exigences du système de foyer

Ce système de foyer nécessite :

- Foyer
- Âtre réfractaire
- Ensemble de la grille
- Prolongement de l'âtre (requis, vendu séparément)
- Système de cheminée (requis, vendu séparément)
- Extrémité de terminal (requis, vendu séparément)
- Bac de vidange (recommandé sur les surfaces en bois, vendu séparément)

F. Inspection du foyer et des composants

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion !

*Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. **NE PAS installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. Le foyer doit rester au sec.***

- Retirez le foyer et ses composants de l'emballage et inspectez pour tout dommage.
- Les composants du système d'évacuation des gaz et les portes de décoration sont envoyés séparément.
- Informez votre concessionnaire si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- **Faites la lecture de toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

6 Coffrage et dégagements

A. Choisir l'emplacement du foyer

Le foyer extérieur évacuera une quantité limitée d'eau mais il n'est pas résistant à l'eau. L'eau et la vapeur d'eau condensée peuvent pénétrer l'enchâssure sous certaines conditions.

Le foyer ne fonctionnera pas comme paroi extérieure. L'infiltration de l'humidité doit être prise en considération dans le cas d'une construction qui place le foyer contre les parois structurelles ou sur les surfaces sensibles à l'humidité.

- **Murs extérieurs (voir figure 6.1)**

Hearth & Home Technologies recommande que l'enchâssure du foyer soit construite à l'extérieur de l'enveloppe climatique de la structure. À l'endroit où la plateforme touche le mur, utiliser un voyant clignotant identique à celui nécessaire pour les terrasses annexées. Les plateformes d'enchâssures, y compris les âtres, devraient s'incliner à partir de la structure de 3,175 mm à 6,35 mm (1/8 po à 1/4 po) par pied. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale. Construisez les enceintes extérieures à partir de matériaux standard de construction, en faisant attention à maintenir le dégagement d'air minimal spécifié dans ces instructions d'installation.

IL N'Y A PAS DE REGISTRE DE TIRAGE; PAR CONSÉQUENT, L'UNITÉ NE PEUT PAS ÊTRE INSTALLÉE À L'INTÉRIEUR.

- **Installations autoportantes (voir figure 6.2)**

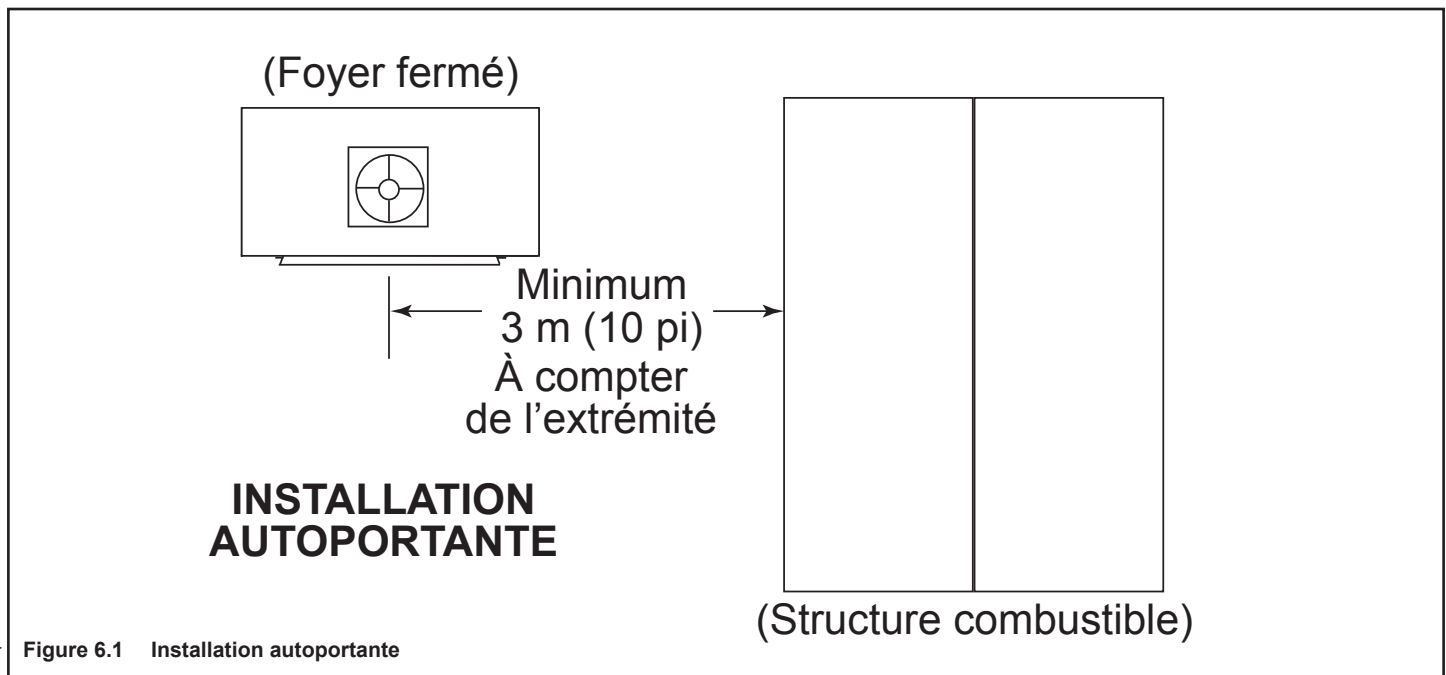
Quand vous installez ce foyer en tant que foyer autoportant sur votre proche, patio ou dans votre cour, il doit être fermé pour empêcher les dommages par impact sur votre foyer.

- **Les hottes de refroidissement d'air DOIVENT être utilisées si vous installez le foyer dans une enceinte combustible.**

- Si l'appareil est installé sur du ciment et totalement entouré de matériaux incombustibles (p. ex. des montants métalliques, des panneaux de ciment, etc.), il n'est pas nécessaire d'installer les hottes de refroidissement.

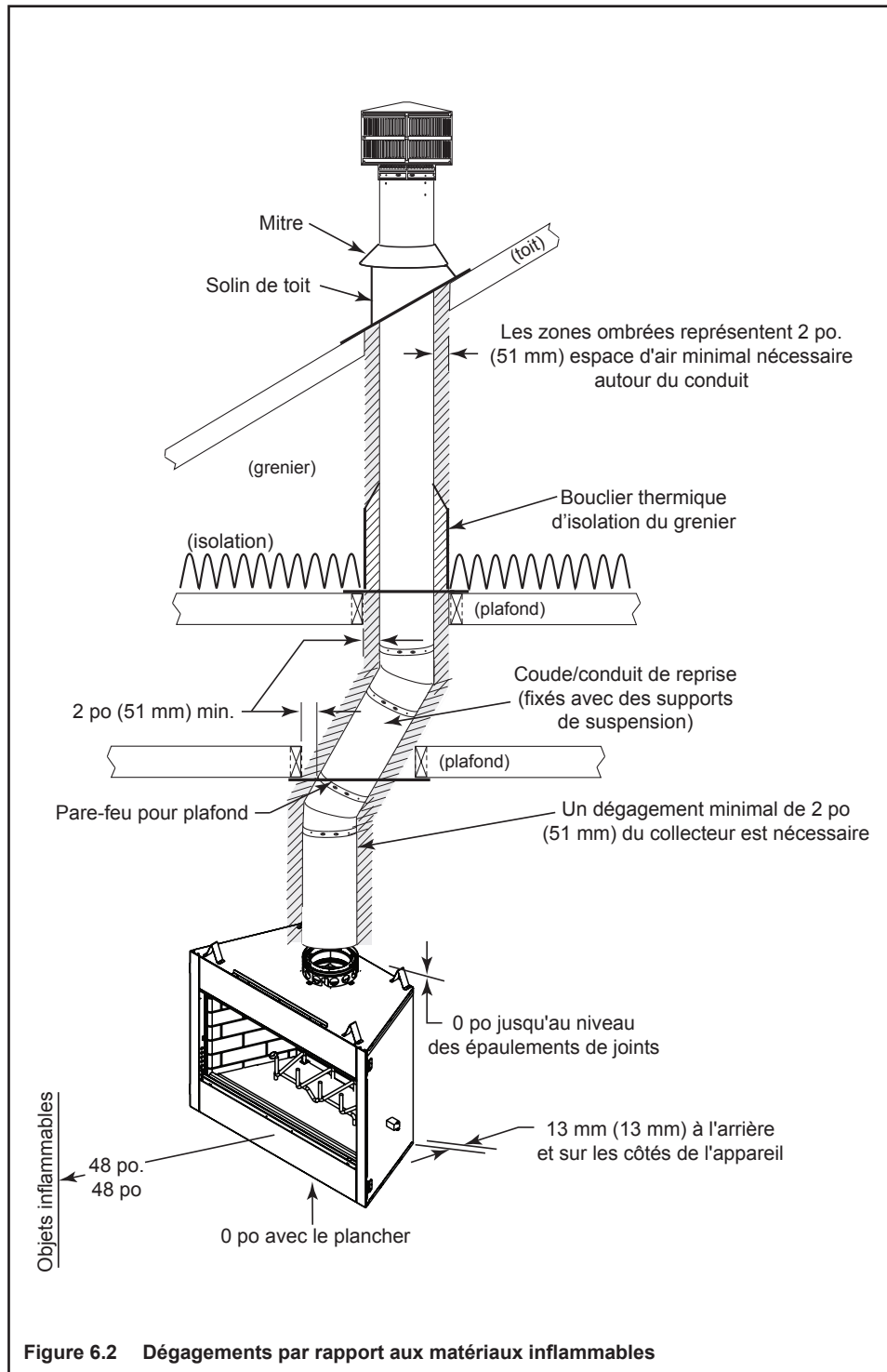
- **Quand le foyer est installé sur des surfaces où l'eau peut se déposer ou provoquer des dommages :**

Hearth & Home Technologies recommande de placer un bac de vidange sous l'unité (vendu séparément). Ceci peut être construit en membrane en polymère adhésif métallique (tel que le bouclier de glace ou d'eau) ou autres matériaux appropriés. Un moyen de drainer le bac, tels que des tubes ou des trous d'évacuation, devrait être fourni. Une inclinaison de 3,175 mm à 6,35 mm (1/8 po à 1/4 po) par pieds vers l'orifice de drainage est recommandée. Le foyer peut être mis à niveau à l'aide d'une cale. Les âtres devraient s'incliner à partir de la façade du foyer et de l'enchâssure de 3,175 mm à 6,35 mm (1/8 po à 1/4 po) par pied. Les bandes d'étincelles doivent être utilisées au-dessus de n'importe quel matériau inflammable de l'âtre utilisé pour la gestion de l'humidité.



B. Dégagements

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Vous devez respecter tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux inflammables, comme précisé à la figure 6.2. **NE PAS** garnir les espaces vides de matériaux isolants ou autres.



C. Parois latérales/Encadrements

- Les parois latérales combustibles adjacentes doivent être situées à un minimum de 12 po (305 mm) de l'ouverture du foyer.
- Les pieds du manteau, encadrements et les murs d'embase non combustibles peuvent être construits dans la zone quadrillée, figure 6.3.

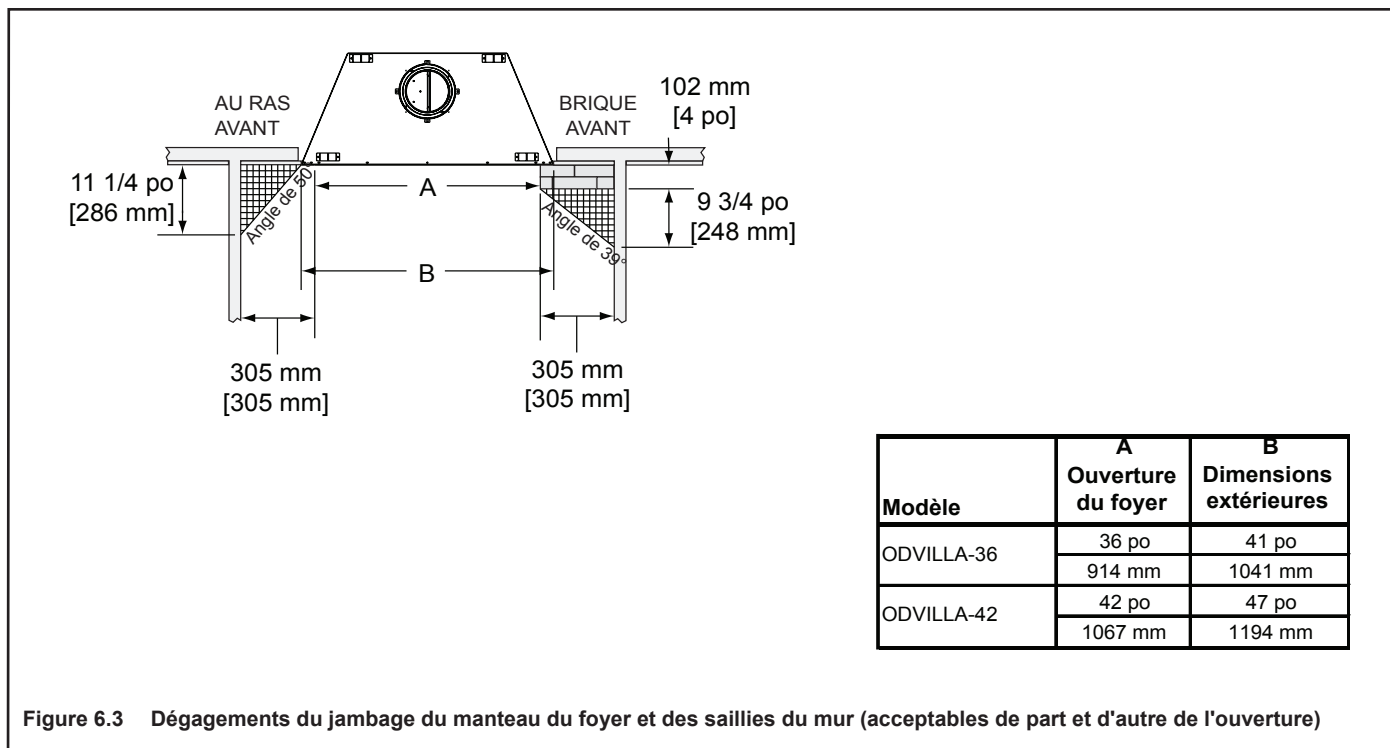


Figure 6.3 Dégagements du jambage du manteau du foyer et des saillies du mur (acceptables de part et d'autre de l'ouverture)

D. Charpente du foyer

La figure 6.4 illustre une charpente typique en matériaux combustibles (bois de construction de 2 x 4 po illustré).

- Respectez tous les dégagements d'air nécessaires par rapport aux matériaux combustibles, comme illustré aux figures 6.1 et 6.2.
- La charpente le long du haut du foyer doit être au-dessus des divisions de sécurité supérieures.

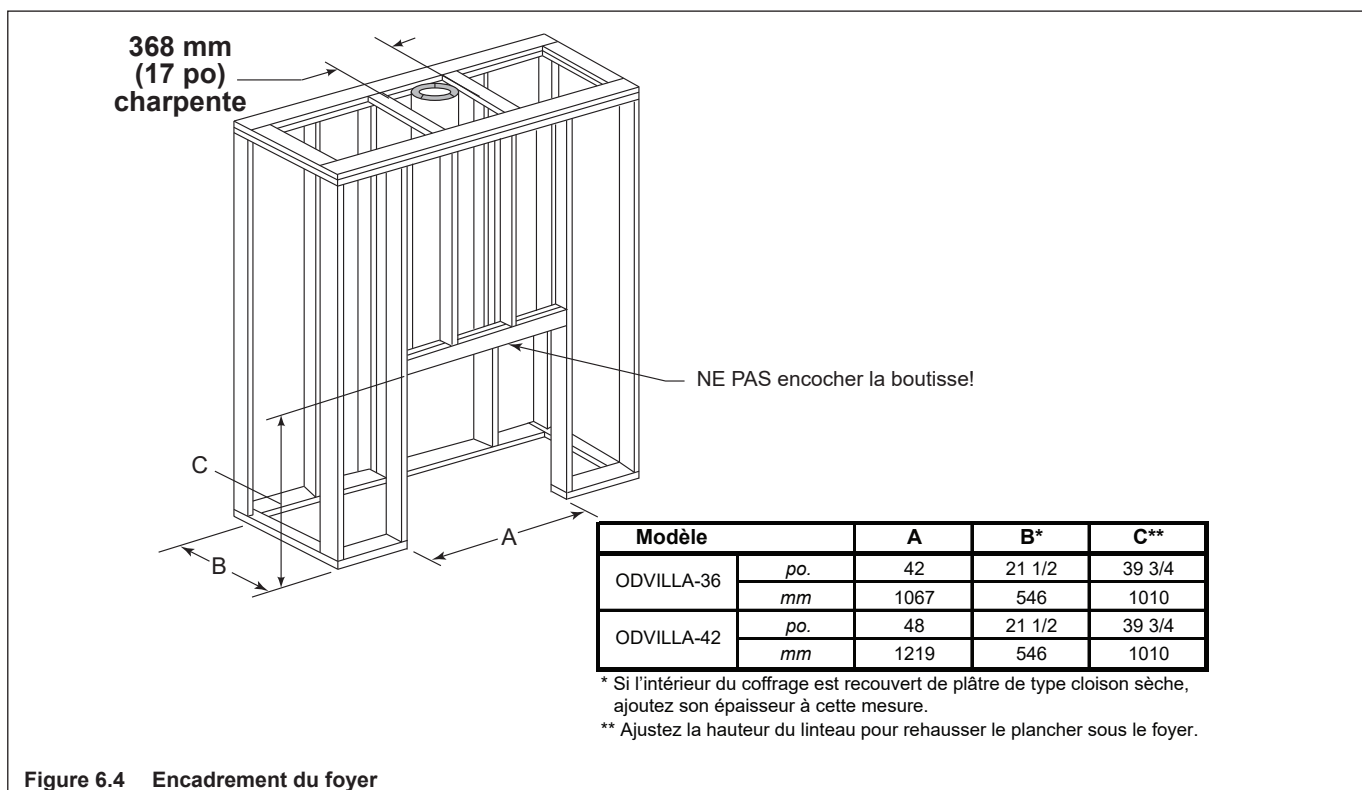


Figure 6.4 Encadrement du foyer

E. Exigences relatives à la cheminée

Pendant la phase de planification de l'emplacement du foyer, la construction de la cheminée et les dégagement nécessaires doivent être pris en considération. Le système de foyer et les composants de la cheminée ont été testés pour fournir une flexibilité dans la construction. Les chiffres suivants correspondent aux distances minimales de la base du foyer.

- La hauteur directe totale minimale est de 6 pi 4 po. Si le foyer est autoportant et à un minimum de 10 pi de la structure inflammable. Voir la figure 6.1
- La cheminée doit se prolonger de 2 pi (0,6 m) au-dessus de toute portion du toit à l'intérieur de 10 pi (3 m) de la cheminée. Reportez-vous à la figure 8.7

		ft	m
•	Hauteur minimale avec un dévoiement/ conduit de repris	14,5	4,42
•	Hauteur maximale	90	27,43
•	Longueur maximale de la cheminée entre un dévoiement et un conduit de reprise	20	6,1
•	Dégagement maximal entre les stabilisateurs de cheminée	35	10,67
▶	• Hauteur minimale avec un double coude/ conduit de reprise	20	6,1
•	Longueur maximale de cheminée non soutenue entre le dévoiement et le conduit de reprise	6	1,83
•	Hauteur maximale de cheminée non soutenue au-dessus du foyer	35	10,67
•	Hauteur directe totale minimale si le foyer est autoportant	6,4	1,95
•	Hauteur directe minimale	14,5	4,42

Remarque : Un maximum de deux paires de dévoiements et conduits de reprise peut être utilisé.

Le CAK4A est requis pour une utilisation au Canada

REMARQUE : Avant d'encadrer le coffrage, réfléchissez à l'endroit et à la manière dont la cheminée va passer. S'il y a des obstacles qui peuvent gêner, il peut être nécessaire d'agrandir le coffrage pour permettre l'utilisation des dévoiements. Reportez-vous au tableau de dévoiements ci-dessus.

7 Installation du foyer

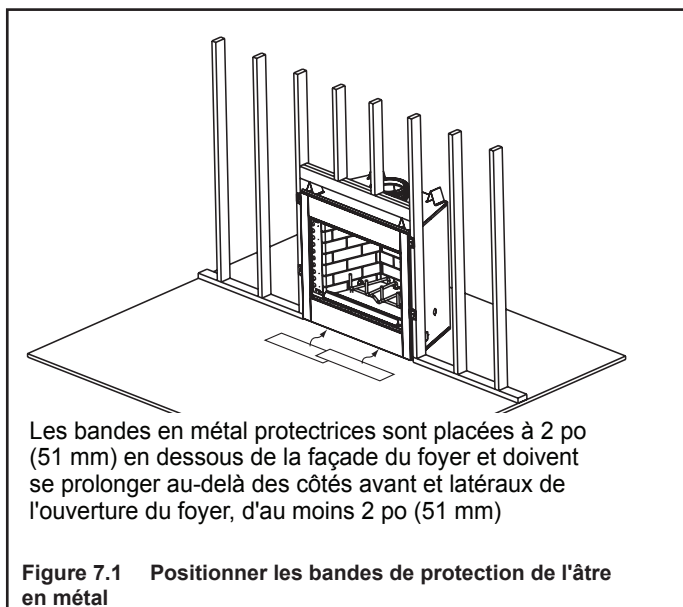
ATTENTION ! Risque de coupures/d'écorchures. Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

A. Placement du foyer

- Ce foyer peut être placé soit sur une surface plane continue inflammable ou non combustible.
- Suivez les instructions de préparation de la charpente de la section 6.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Empêcher tout contact avec l'isolation pouvant s'être détachée.

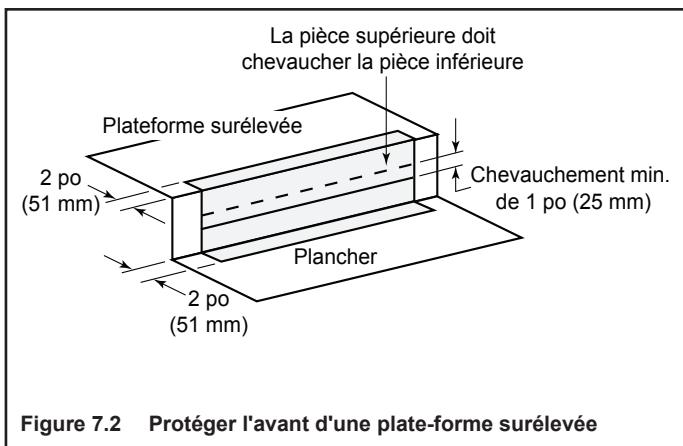
- **NE PAS** placer le foyer contre les barrières de vapeur ou une isolation restée exposée
- Sécuriser l'isolation et les pare-vapeur.
- Laissez un espace libre minimum de chaque côté et à l'arrière de l'assemblage du foyer, comme décrit à la section 6.



B. Placer les bandes en métal protectrices de l'âtre

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Les bandes en métal protectrices de l'âtre **DOIVENT** être installées. **NE PAS** recouvrir les bandes métalliques de matériaux inflammables. Des étincelles ou des braises peuvent mettre feu au plancher.

- Reportez-vous aux Figures 7.1 et 7.2.
- Trouvez les deux bandes en métal protectrices de l'âtre, qui mesurent environ 26 x 4 po (660 x 102 mm) et sont comprises avec le foyer.
- Glissez chaque bande en métal à 2 po (51 mm) sous le bord frontal du foyer.
- Chevauchez les bandes dans le centre du foyer de 1 po (25 mm) minimum.
- Les bandes en métal doivent se prolonger au-delà des côtés avant et latéraux, de l'ouverture du foyer, d'au moins 2 po (51 mm).
- Protégez l'avant d'une plate-forme surélevée au-dessus du prolongement de l'âtre avec des bandes en métal (non compris avec le foyer) comme illustré à la figure 7.2. Voir la section 11 pour les instructions relatives au prolongement de l'âtre.



C. Mettre à niveau le foyer

- Mettez le foyer à niveau de manière latérale et avant-arrière.
- Calez avec un matériau non combustible, si cela est nécessaire.
- Fixez le foyer à la charpente à l'aide de brides à clouer avec un minimum de deux attaches par bride à clouer.
- Vérifiez que l'ouverture du foyer est carrée pour obtenir un bon ajustement des portes vitrées. Mesurez les diagonales de l'ouverture du foyer pour vérifier qu'elles sont égales.

D. Installation de hottes de refroidissement d'air (FOURNIES)

AVERTISSEMENT ! De l'air de refroidissement doit être fourni lors de l'installation dans une enceinte ou sur une surface inflammable.

- Placez les hottes de refroidissement d'air à un endroit qui ne peut pas être bloqué par des feuilles, la neige/glace ou d'autres débris. Des blocages pourraient faire surchauffer l'unité.
- Le point le plus bas des hottes de refroidissement d'air doit être situé à un minimum de 12 po au-dessus de la base de l'unité.
- Ne pas installer la hotte de refroidissement d'air près des conduits d'évacuation des gaz.
- Découpez un trou de 4 pouces dans l'enceinte pour la hotte.
- L'extérieur de la hotte d'air peut être peinte pour jumeler/ accentuer la couleur de la structure.
- Une grille de retour d'air peut être utilisée à la place des hottes en plastique (fournie). La grille **DOIT** avoir une ouverture minimum de 25 po² pour que l'air froid circule correctement vers l'appareil. Le coin le plus bas de la grille doit être situé à un minimum de 12 po au-dessus de la base de l'unité

Prudence ! Risque d'incendie ou d'asphyxie ! N'aspirez pas l'air présent dans une cavité du mur, du sol ou du plafond, ou dans un espace clos tel qu'un grenier ou un garage.

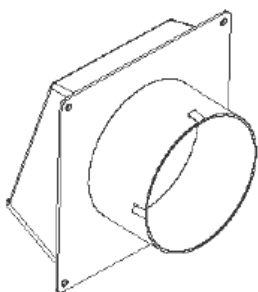
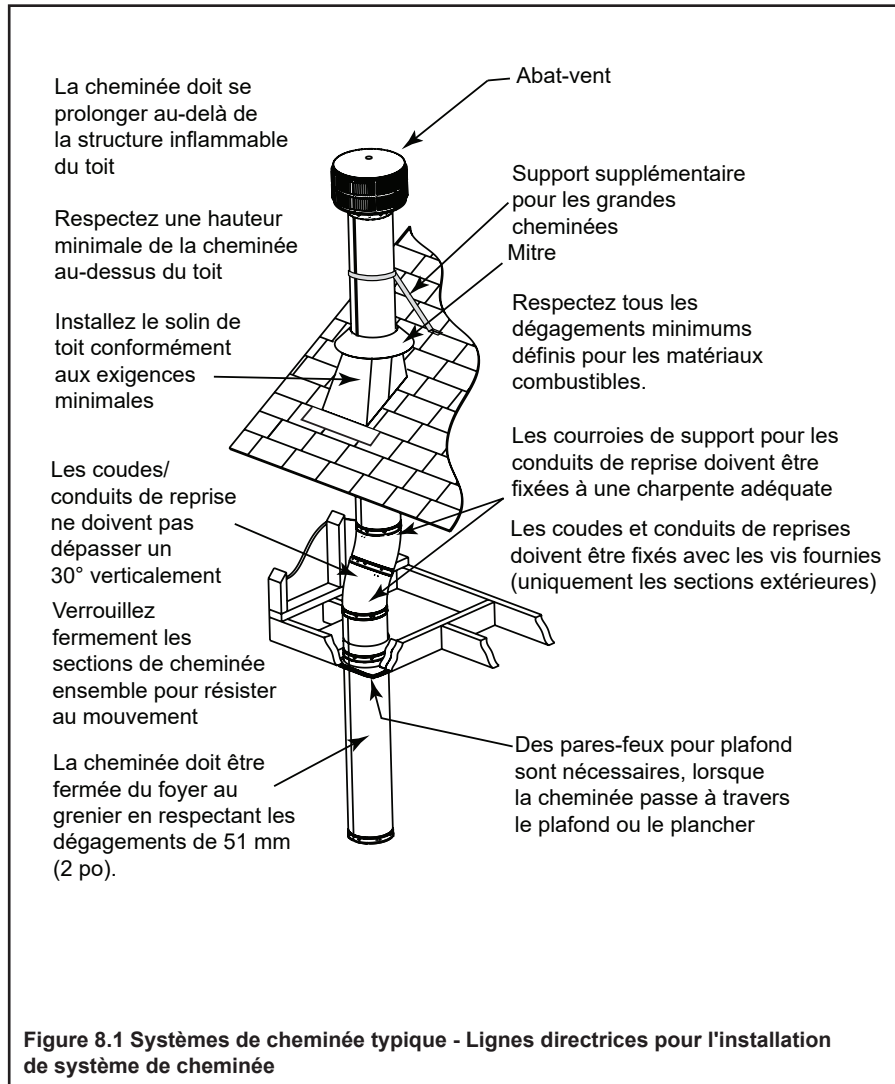


Figure 7.3 Hotte de refroidissement

8 Ensemble de cheminée

AVIS : La performance d'une cheminée peut être variable.

- Les arbres, les bâtiments, l'inclinaison du toit et les conditions de vent peuvent affecter les performances de la cheminée.
- La hauteur de la cheminée devra éventuellement être ajustée si le poêle fume ou le tirage est trop fort.



A. Exigences relatives à la cheminée

Pendant la phase de planification de l'emplacement du foyer, la construction de la cheminée et les dégagement nécessaires doivent être pris en considération. Le système de foyer et les composants de la cheminée ont été testés pour fournir une flexibilité dans la construction. Les chiffres suivants correspondent aux distances minimales de la base du foyer.

- La hauteur directe totale minimale est de 6 pi, 4 po si le foyer est autoportant et un minimum de 10 pi de la structure combustible. Voir la figure 3.2.
- La cheminée doit se prolonger de 2 pi (0,6 m) au-dessus de toute portion du toit à l'intérieur de 10 pi (3 m) de la cheminée. Reportez-vous à la figure 6.1.

	ft	m
• Hauteur minimale avec un dévoiement/ conduit de repris	14,5	4,42
• Hauteur maximale	90	27,43
• Longueur maximale de la cheminée entre un dévoiement et un conduit de reprise	20	6,1
• Dégagement maximal entre les stabilisateurs de cheminée	35	10,67
• Hauteur minimale avec un double coude/ conduit de reprise	20	6,1
• Longueur maximale de cheminée non soutenue entre le dévoiement et le conduit de reprise	6	1,83
• Hauteur maximale de cheminée non soutenue au-dessus du foyer	35	10,67
• Hauteur directe totale minimale si le foyer est autoportant	6,4	1,95
• Hauteur directe minimale	14,5	4,42

Déterminez les composants de la cheminée dont vous avez besoin pour terminer votre installation particulière :

- Mesurez la hauteur verticale totale de l'installation du foyer de la base du foyer à l'emplacement approximatif du bas de l'extrémité du terminal.
- Soustraire la hauteur réelle du foyer (voir la figure 8.2) de la hauteur verticale totale pour déterminer la hauteur totale de l'installation de la cheminée.
- Créez un schéma de votre application similaire à la figure 8.2 illustrant les composants requis (se référer au tableau 8.1). La figure 8.1 identifie ces composants et leur emplacement.
- Installez un pare-feu pour plafond chaque fois où la cheminée pénètre un plafond/plancher.

AVIS : Un maximum de deux paires de dévoiements et conduits de reprise peut être utilisé.

ATTENTION ! Risque d'incendie et/ou d'asphyxie ! NE RACCORDEZ PAS ce foyer à un conduit de cheminée utilisé par un autre appareil. NE RACCORDEZ PAS ce foyer à un conduit ou un système de distribution d'air. Ces actions pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie dans le conduit de cheminée, ou entraîner le rejet de fumées d'échappement dans les espaces habitables.

Tableau 8.1

HAUTEUR DES COMPOSANTS DE LA CHEMINÉE		po	mm
Stabilisateur de cheminée			
SL3		4-3/4	121
Pare-feu pour plafond			
FS338		0	0
FS339		0	0
FS340		0	0
Dévoiements/conduits de reprise			
SL315		13-3/8	340
SL330		15-1/2	394
Solin de toit			
RF370		0	0
RF371		0	0
Sections de cheminée*			
SL306		4-3/4	121
SL312		10-3/4	273
SL318		16-3/4	425
SL324		22-3/4	578
SL336		34-3/4	883
SL348		46-3/4	1187

* Dimensions reflect effective height.

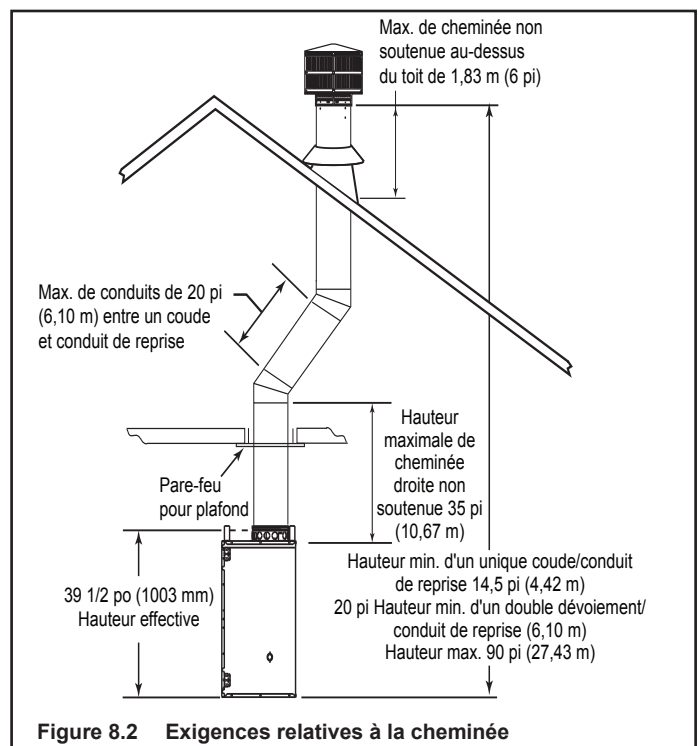


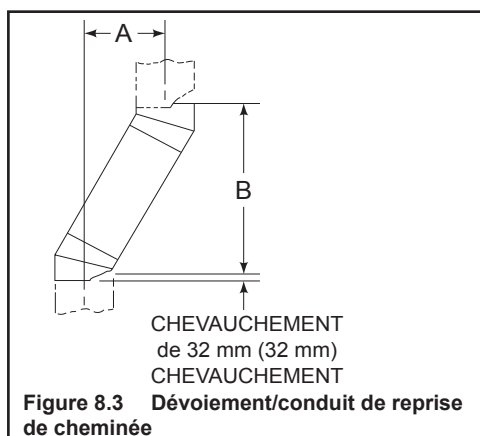
Figure 8.2 Exigences relatives à la cheminée

B. Utiliser les dévoiements/conduits de reprise

- Utilisez un dévoiement/conduit de reprise pour contourner les obstructions suspendues.
- Un coude et un conduit de reprise peuvent être utilisés comme entité unique ou séparée par une ou des sections de cheminée.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS utiliser de dévoiements/conduits de reprise d'une portée de plus de 30°. Le tirage de la cheminée sera restreint et pourrait causer du surchauffage et un incendie.

- Mesurez l'écart nécessaire pour éviter l'obstruction suspendue. Reportez-vous à la dimension A, à la figure 8.3.
- Trouvez la dimension A adéquate énumérée dans le tableau 8.2.
- La dimension B coïncidant avec les mesures de dimension A dans le tableau 8.2, représente le dégagement vertical requis pour compléter le coude/conduit de reprise.
- Lisez tout le tableau pour trouver la quantité de sections de cheminée ou de numéros de modèle nécessaires entre le dévoiement et le conduit de reprise.



Exemple :

Votre dimension « A » de la figure 8.3 est 14-1/2 po (368 mm). En utilisant le tableau 8.2, la dimension la plus proche, mais non inférieure à 14-1/2 po (368 mm) est 14-1/2 po. (368 mm) en utilisant un coude/conduit de reprise de 30°.

Vous déterminez à partir du tableau qu'il vous faut 34-1/8 po (867 mm) (Dimension « B ») entre le dévoiement/conduit de reprise.

Le composant de la cheminée qui convient le mieux à votre application est un SL324.

Tableau 8.2

15 degrés										30 degrés			
A Dévoiement		B Hauteur		SL306	SL312	SL318	SL324	SL336	SL348	A Dévoiement		B Hauteur	
po	mm	po	mm							po	mm	po	mm
1-5/8	41	13-3/8	340	-	-	-	-	-	-	3-5/8	92	15-1/2	394
2-7/8	73	17-3/4	451	1	-	-	-	-	-	5-1/2	140	18-5/8	473
4-1/8	102	22-3/8	568	2	-	-	-	-	-	7-1/4	184	21-3/4	552
4-1/2	114	23-5/8	600	-	1	-	-	-	-	8-1/2	216	23-3/4	603
5-3/4	146	28-1/4	718	1	1	-	-	-	-	10-1/4	260	27	686
6	152	29-3/8	746	-	-	1	-	-	-	11-1/2	292	29	737
7-1/4	184	34	864	-	2	-	-	-	-	13-1/4	337	32-1/8	816
7-3/4	197	36-1/8	918	-	-	-	1	-	-	14-1/2	368	34-1/8	867
8-3/4	222	39-3/4	1010	1	-	-	1	-	-	16-1/4	413	37-3/8	949
10-3/8	264	45-5/8	1159	-	-	2	-	-	-	19-1/4	489	42-1/2	1080
10-5/8	270	46-3/4	1187	-	-	-	-	1	-	20-1/2	521	44-5/8	1133
11-7/8	302	51-3/8	1305	1	-	-	-	1	-	22-1/4	565	47-3/4	1213
13-1/2	243	57-1/4	1454	-	-	-	2	-	-	25-1/4	641	52-7/8	1343
13-3/4	349	58-3/8	1483	-	-	-	-	-	1	26-1/2	673	55	1397
15	381	63	1600	1	-	-	-	-	1	28-1/4	718	58-1/8	1476
16-1/2	419	68-3/4	1746	-	1	-	-	-	1	31-1/4	794	63-1/4	1607
18	457	74-5/8	1895	-	-	1	-	-	1	34-1/4	870	68-1/2	1740
19-5/8	498	80-3/8	2042	-	-	-	1	-	1	37-1/4	946	73-3/4	1873
20-5/8	524	84-1/8	2137	1	-	-	1	-	1	39-1/8	994	76-7/8	1953
22-3/4	578	91-7/8	2334	-	-	-	-	1	1	43-1/4	1099	84-1/8	2137
24	610	96-1/2	2451	1	-	-	-	1	1	45-1/8	1146	87-1/4	2216
25-7/8	657	103-1/2	2629	-	-	-	-	-	2	49-1/4	1251	94-1/2	2400

Un assemblage adéquat des parties de cheminées refroidies à l'air donne un chevauchement aux joints de cheminée de 32 mm. La longueur réelle est utilisée dans cette charte.

C. Assembler les sections de cheminée

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS substituer des composants de cheminée de remplacement ou endommagés.

- N'utilisez que les composants décrits dans ce manuel.

Des composants de remplacement ou endommagés pourraient altérer le fonctionnement sécuritaire et provoquer la surchauffe et un incendie.

- Soutenez le conduit pendant la construction et confirmez que des décharges ne sont pas logées par mégarde dans la section de cheminée, à partir du foyer ou à n'importe quelle jonction de cheminée.
- Fixez une section droite de cheminée ou un coude au-dessus du foyer.
- Placez le conduit intérieur à l'intérieur de la section de cheminée sous celle-ci. Placez l'enveloppe extérieure à l'extérieur de l'enveloppe extérieure de la section de cheminée sous celle-ci. Se référer à la figure 8.4.

AVIS : Les sections de cheminée ne peuvent pas être démontées une fois verrouillées ensemble. Planifiez à l'avance !

- Verrouillez les sections de cheminée ou les dévoiements/conduits de reprise ensemble en poussant vers le bas, jusqu'à ce que la section supérieure atteigne le cran d'arrêt sur la section inférieure.
- Tirez sur la section supérieure pour confirmer qu'elle est complètement engagée et ne se séparera pas.
- Il est acceptable d'utiliser des vis autotaraudeuses d'au plus 0,5 po (13 mm) no 6 ou 8 pour fixer les sections de cheminée ensemble. NE PAS percer le conduit intérieur.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Vous DEVEZ utiliser les vis (fournies) pour fixer les coudes/conduits de reprise aux sections de cheminée, pour empêcher les parties de cheminée de se tordre. Le défaut de se faire pourrait provoquer un incendie.

- Fixez les dévoiements/conduits de reprise aux sections de cheminée. Insérez les vis (fournies) à travers les orifices pré percés. NE PAS percer le conduit intérieur.
- Fixez les coudes de cheminée avec les bandes de suspension fournies; fixez à des montants ou solives.
- On doit soutenir des courses verticales droites de cheminée à tous les 35 pi (10,7 m).

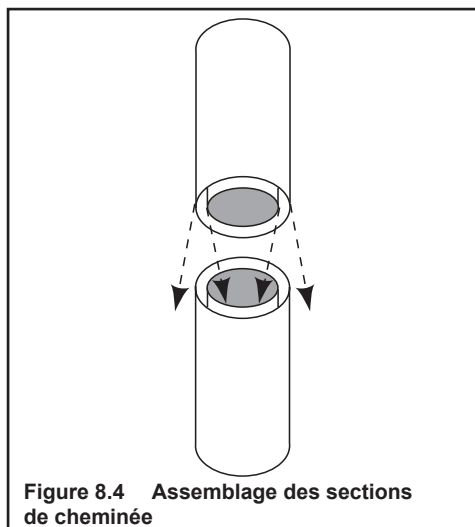


Figure 8.4 Assemblage des sections de cheminée

D. Installer les pare-feu pour plafond

ATTENTION ! Risque d'incendie ! On doit utiliser des pare-feux du plafond lorsque la cheminée pénètre un plafond/plancher.

- La construction du coffrage nécessite des pare-feu pour plafond à chaque plancher ou à tous les 10 pi (3,05 m) de dégagement.
- Le pare-feu pour plafond ralentit l'étendue du feu et réduit l'infiltration d'air froid.
- Installez un pare-feu pour plafond chaque fois où la cheminée pénètre un plafond/plancher.
- Marquez et coupez une ouverture dans le plafond, comme illustré à la figure 8.5.
- Coffrez l'ouverture avec la même taille de bois utilisé dans les solives du plafond.
- Clouez le pare-feu pour plafond au bas des solives du plafond, lorsqu'il y a de l'espace au-dessus.
- Utilisez un bouclier thermique d'isolation du grenier si le plafond est isolé. Le pare-feu pour plafond peut alors être fixé au-dessus ou en dessous des joints.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS sceller la zone entre l'ouverture du pare-feu et le tuyau de cheminée, sauf lorsqu'ils pénètrent dans le grenier ou quittent l'enveloppe d'air chaud de la maison (utilisez du scellant résistant à 600° F).

CHAMBRE AU-DESSUS (plafond non isolé)

Pare-feu pour plafond du bas

GRENIER AU-DESSUS (plafond isolé)

Pare-feu pour plafond du haut

Remarque : Utilisez la même dimension de bois pour la charpente du pare-feu pour plafond que pour les solives.

No de catalogue	A		B		Angle
	po	mm	po	mm	
FS338	14-1/2	368	14-1/2	368	0°
FS339	14-1/2	368	18-3/8	467	15°
FS340	14-1/2	368	23	584	30°

Figure 8.5 Installation du pare-feu au plafond

E. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Vous DEVEZ installer un bouclier thermique d'isolation du grenier, lorsqu'il y a des possibilités que l'isolant ou d'autres matériaux inflammables entrent en contact avec la cheminée.

- **NE bourrez PAS** d'isolant entre la cheminée et le bouclier thermique d'isolation du grenier.
- L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peuvent provoquer un incendie.
- **NE décalez PAS** la cheminée à l'intérieur du pare-isolant.
- Les matériaux inflammables peuvent entrer en contact avec le bouclier thermique d'isolation du grenier, à condition que les dégagements requis soient respectés par rapport au conduit de cheminée.

L'installation d'un pare-feu du plafond est nécessaire :

Remarque : Au Canada, un CAS8 doit être installé. Consultez les instructions fournies avec l'ensemble.

- Reportez-vous aux figures 8.6, 8.7 et 8.8.
- Si le bouclier thermique du grenier est pré-roulé, continuez. S'il s'agit d'une partie plate, essayez de l'enrouler pour faciliter l'enroulement autour de la cheminée.
- Pré-courbez toutes les languettes en haut à 45°.
- Enroulez le bouclier (autour de la cheminée, si elle est déjà installée) jusqu'à ce que vous ayez un chevauchement et que les trois orifices correspondent, sur chaque côté (larges orifices sur le dessus).
- Insérez les trois vis dans les orifices correspondants pour former un tube en commençant par le bas.
- Pliez les pattes du bas du tube vers l'intérieur à 90° pour maintenir l'espace d'air de la cheminée.
- Déposez le bouclier thermique d'isolation sur le pare-feu du plafond en dessous.
- Collez du ruban adhésif sur les ouvertures autour du fond.

Si vous désirez faire un bouclier ou une barrière personnalisée, suivez ces lignes directrices :

- Il est préférable d'utiliser du métal, bien que n'importe quel matériau suffisamment rigide pour retenir l'isolation puisse être utilisé.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Il n'est pas recommandé d'utiliser du carton ou d'autres matériaux qui peuvent plier sous l'humidité ou d'autres conditions environnementales.

- Le bouclier ou la barrière doit être suffisamment grand pour s'étendre au-dessus de l'isolation et empêcher l'isolation soufflée de se répandre dans la cavité et pour recevoir la quantité d'isolant requise par le Code national du bâtiment.
- Respectez les dégagements prescrits autour de la cheminée.
- Confirmez les instructions et les codes locaux pour plus de détails.

Vérifiez de nouveau l'ensemble de cheminée

Continuez d'assembler les sections de cheminée, jusqu'à ce qu'elles passent à travers les pare-feux du plafond, le cas échéant. Ce faisant, tenez compte des limites de hauteur et de longueur de cheminée non soutenue indiquées à la section C.

Confirmez chaque section en tirant légèrement à partir du dessus, pour assurer que l'engagement est adéquat, avant d'installer les sections subséquentes. Si elles ont été reliées adéquatement, elles ne se dégraderont pas lors de l'essai.

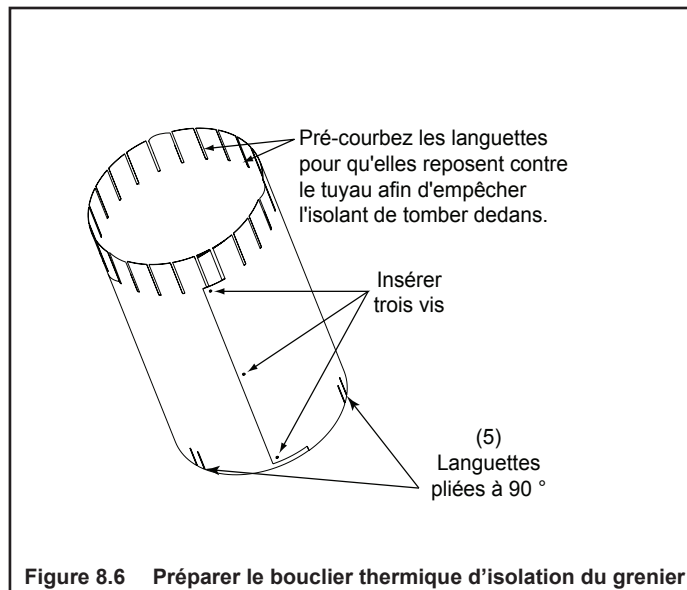


Figure 8.6 Préparer le bouclier thermique d'isolation du grenier

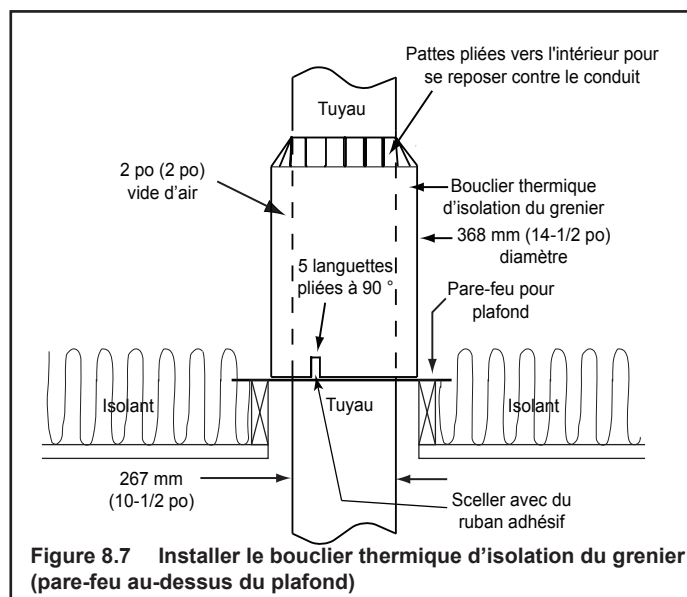


Figure 8.7 Installer le bouclier thermique d'isolation du grenier (pare-feu au-dessus du plafond)

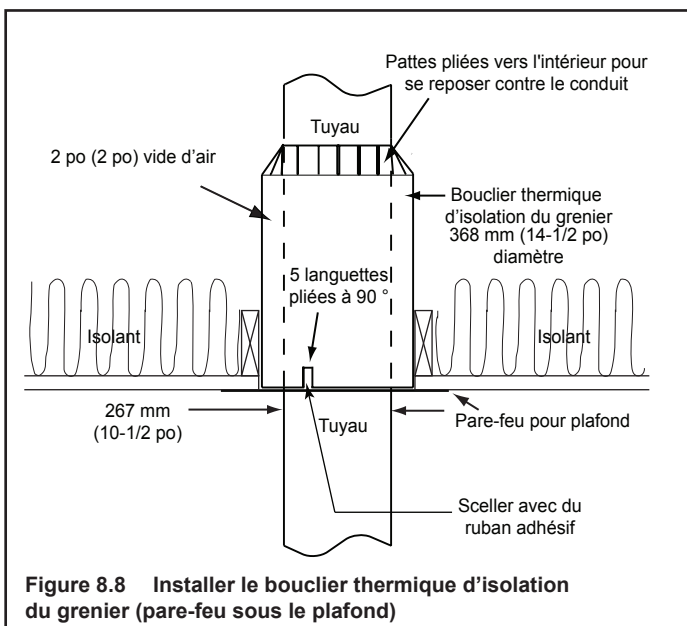


Figure 8.8 Installer le bouclier thermique d'isolation du grenier (pare-feu sous le plafond)

F. Percer un trou dans le toit

- Se référer à la figure 8.6.
- Passez un fil de plomb à partir du toit au centre de la cheminée.
- Menez un clou à travers le toit pour marquer le centre du conduit.
- Mesurez des deux côtés du clou et marquez l'ouverture nécessaire de 14-1/2 x 14-1/2 po (368 x 368 mm).
- Mesurez l'ouverture à l'horizontale; la longueur réelle peut être plus large, selon l'inclinaison du toit.
- Coupez et coffrez l'ouverture.
- Reportez-vous au **Chapitre 25** du **Code de bâtiment uniforme** pour les détails sur la charpente du toit.

G. Installation complète

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Vous DEVEZ maintenir un espace d'air de 2 po (51 mm) avec l'isolant et les autres matériaux combustibles autour du système de cheminée. Ne pas respecter ces consignes pourrait entraîner une surchauffe et un incendie.

- Empêchez les sections de cheminée de se séparer ou se tordre.
- Il est acceptable d'utiliser des vis d'au plus 1/2 po (13 mm).

Les étapes suivantes devraient être ignorées si une enchâssure est utilisée.

- Installez le solin de toit de manière adéquate par rapport à l'inclinaison du toit.
- Installez l'extrémité du terminal rond et le mitre.

H. Installez le solin

- Assemblez la cheminée pour qu'elle passe à travers l'ouverture coffrée.
- Glissez le solin par-dessus la cheminée.

AVIS : Les bardeaux de toit doivent être sous la plaque du solin, sur le côté inférieur d'un toit en pente et au-dessus de la plaque du solin, sur les côtés et le dessus

- Clouez le solin au toit. Gardez des écarts minimaux entre la plaque du solin et le toit.
- Calfeutrez la plaque de solin et la jonction du toit ainsi que le joint vertical sur le solin. Toutes les têtes des clous doivent être calfeutrées avec un scellant pour toiture.
- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections du conduit exposées et situées au-dessus de la ligne de toit pour empêcher les fuites.

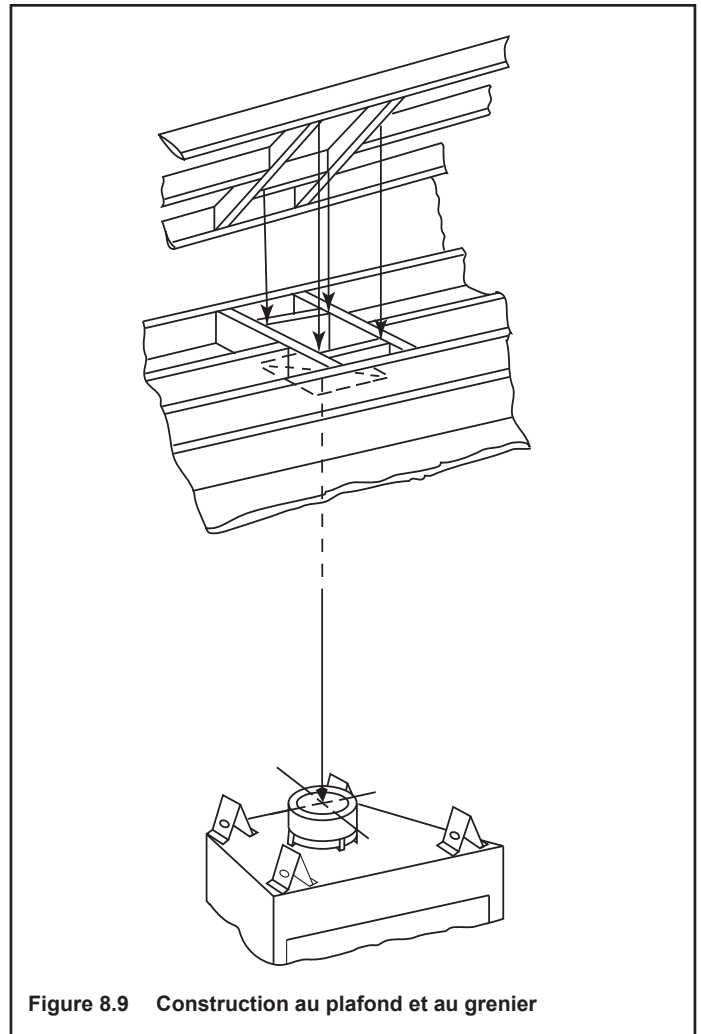
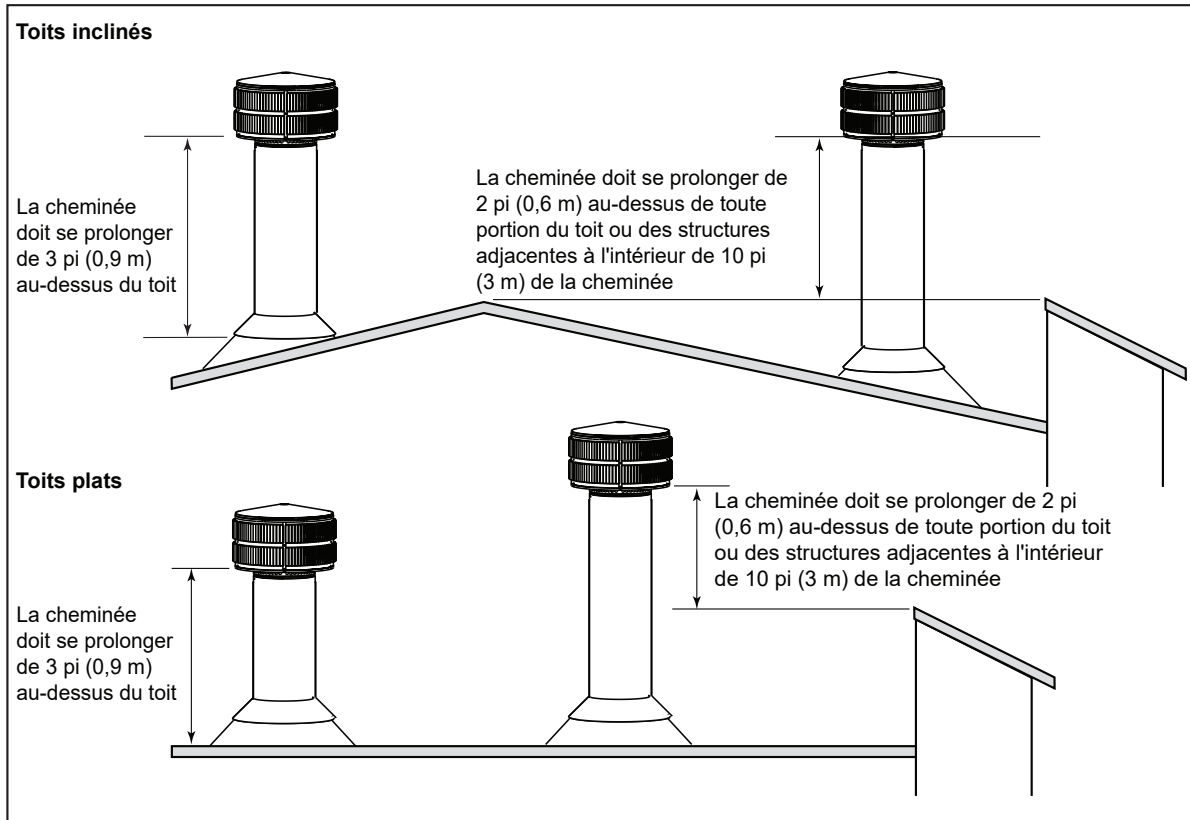


Figure 8.9 Construction au plafond et au grenier

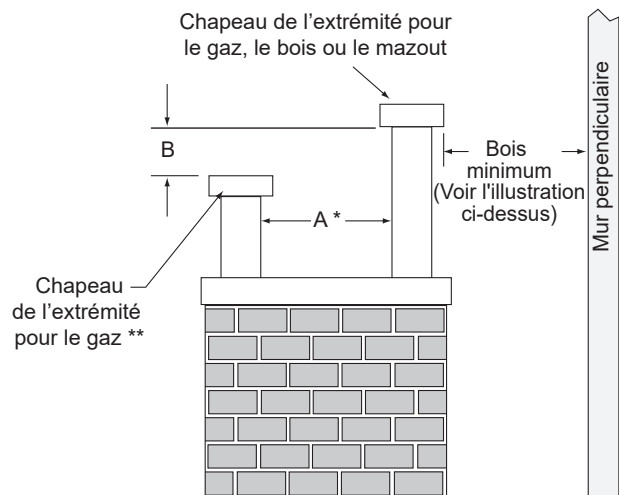
I. Exigences relatives à l'extrémité de la cheminée

- Installez une bouche d'évacuation approuvée et homologuée pour ce système de foyer.
- Il ne doit pas se trouver à un endroit où la neige ou d'autres matériaux risquent de la boucher.
- Il doit être loin des arbres et autres structures.
- Le chapeau de l'extrémité doit être d'au moins 3 pi (0,91 m) au-dessus du toit ET d'au moins 2 pi (0,61 m) au-dessus de toute portion du toit à l'intérieur de 10 pi (3,05 m) comme illustré à la figure 8.10.
- La distance requise entre les chapeaux est illustrée à la figure 8.10.



Emplacements à cheminées multiples

A	B
152 mm (6 po) minimum jusqu'à 508 mm (20 po) 6 po/20 po	457 mm minimum (18 po)
510 mm (20) et plus	0 mm (0 po) minimum



* Si vous utilisez un ou plusieurs couvercles d'extrémité, il peut être nécessaire d'augmenter cette distance. Consultez les directives d'installation fournies avec le couvercle d'extrémité décoratif.

** Dans une installation en chicane avec des terminaux au gaz et au bois ou au mazout, le chapeau de l'extrémité au bois ou au mazout doit être plus élevé que celui du gaz.

Figure 8.10 Emplacements à cheminées multiples

9 Installations de coffrage

A. Construction du coffrage

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure le foyer et/ou les conduits d'évacuation. On peut, si désiré, y installer les cheminées verticales qui longent l'extérieur d'un bâtiment.

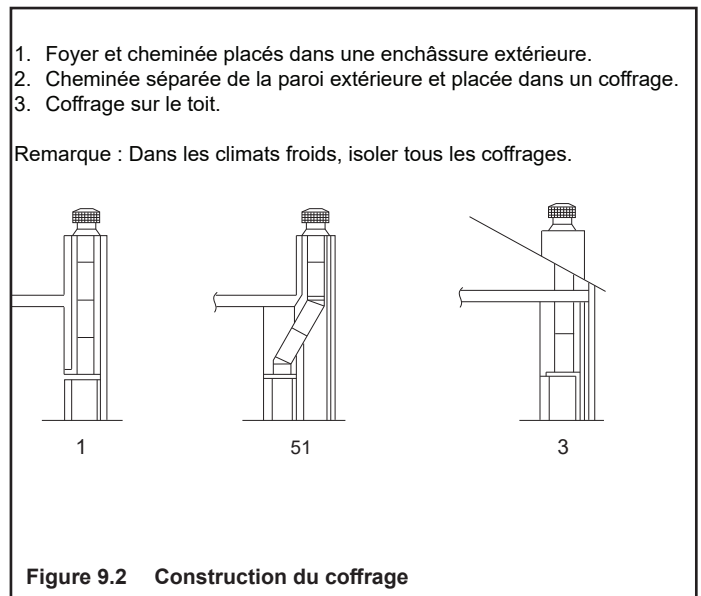
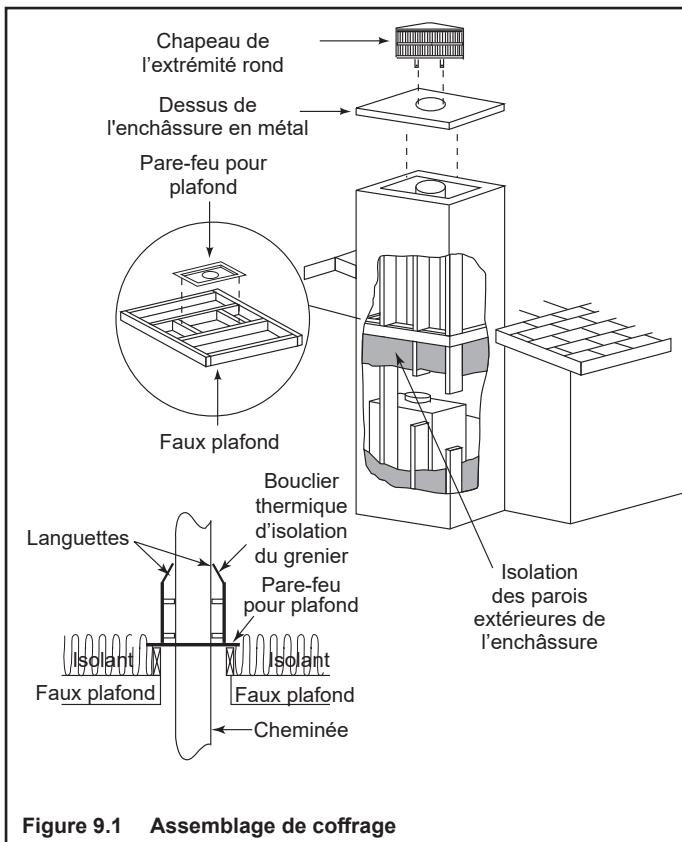
La construction du coffrage dépend du type de bâtiment. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. On DOIT se référer aux codes locaux du bâtiment.

Pour la construction d'un coffrage extérieur, l'isolation n'est pas requise.

Vous devez installer des faux plafonds et des pare-feu pour plafond à chaque étage de l'enchâssure, ou tous les 10 pi (3,05 m), pour empêcher la propagation du feu.

Les orifices de la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être colmatés avec du produit de calfeutrage résistant à une haute température ou bouchés avec un isolant en fibre de verre non recouvert.

Trois exemples d'applications de coffrage sont illustrés à la figure 9.2.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE SCELLEZ pas la zone entre l'ouverture du pare-feu et le conduit de cheminée, sauf là où ils pénètrent dans le grenier ou quittent l'enveloppe d'air chaud de la maison (utilisez un produit de calfeutrage résistant à 600 °F).

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! La distance entre la cheminée et l'isolant ou les autres matériaux proches doit être au minimum de 2 po (51 mm).

- L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter qu'ils touchent la cheminée.
- Le coffrage doit être immobilisé pour éviter la pénétration de l'isolant soufflé ou d'autres matériaux inflammables pouvant entrer en contact avec le foyer ou la cheminée.
- Si l'isolant ou d'autres matériaux touchent la cheminée, cela peut provoquer un échauffement excessif et un incendie.

B. Placer le foyer et la cheminée

Installez-les conformément aux sections 7 et 8.

C. Installez le dessus de l'enchâssure

- Vous DEVEZ utiliser un couvercle de coffrage dans une installation de coffrage. Les dessus de coffrage sont disponibles auprès de votre concessionnaire Hearth & Home Technologies ou peuvent être fabriqués sur place.
- Ajoutez un bord replié et l'armier pour empêcher l'eau de s'écouler dans le coffrage.
- Ajoutez un col brasé, soudé ou de fibre de verre de 2 po (51 mm) autour de l'ouverture du conduit, pour empêcher la pénétration d'eau.
- Laissez un écart de 1/8 po (3 mm) autour du tuyau du conduit.
- Inclinez le recouvrement du coffrage vers le bas à partir de l'ouverture.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS calfeutrer le conduit jusqu'au collier supérieur du coffrage.

- Calfeutrez tous les joints d'assemblage pour empêcher les fuites.
- Se référer à la figure 9.3.

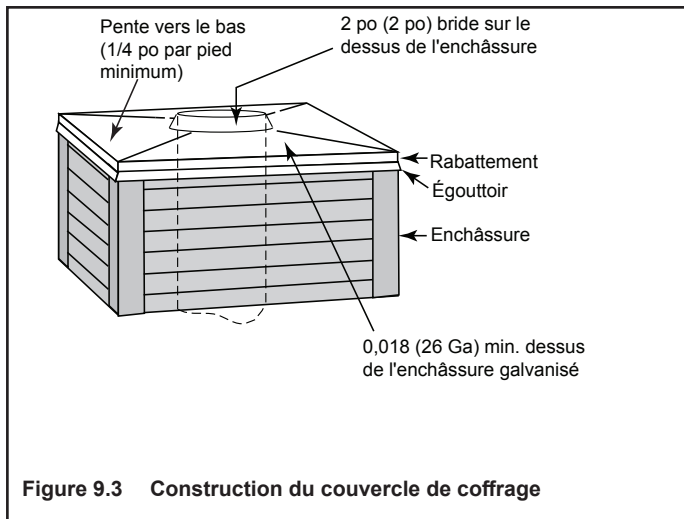


Figure 9.3 Construction du couvercle de coffrage

D. Installation du chapeau de l'extrémité

Installez les sections de cheminée jusqu'à l'enveloppe du coffrage.

- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections de conduit exposées qui sont situées au-dessus de la ligne de toit pour éviter les fuites.
- Se reporter aux instructions du chapeau de l'extrémité

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Le chevauchement minimal du chapeau de l'extrémité au conduit (comme illustré dans les illustrations suivantes) DOIT être respecté ou la cheminée peut se séparer du chapeau de l'extrémité. La séparation permet aux étincelles, à la chaleur et aux braises de s'échapper.

AVIS : Peignez le chapeau de l'extrémité avec une peinture antirouille pour protéger contre les effets de la corrosion sur les pièces exposées aux intempéries.

- TR344 Chapeau de l'extrémité rond

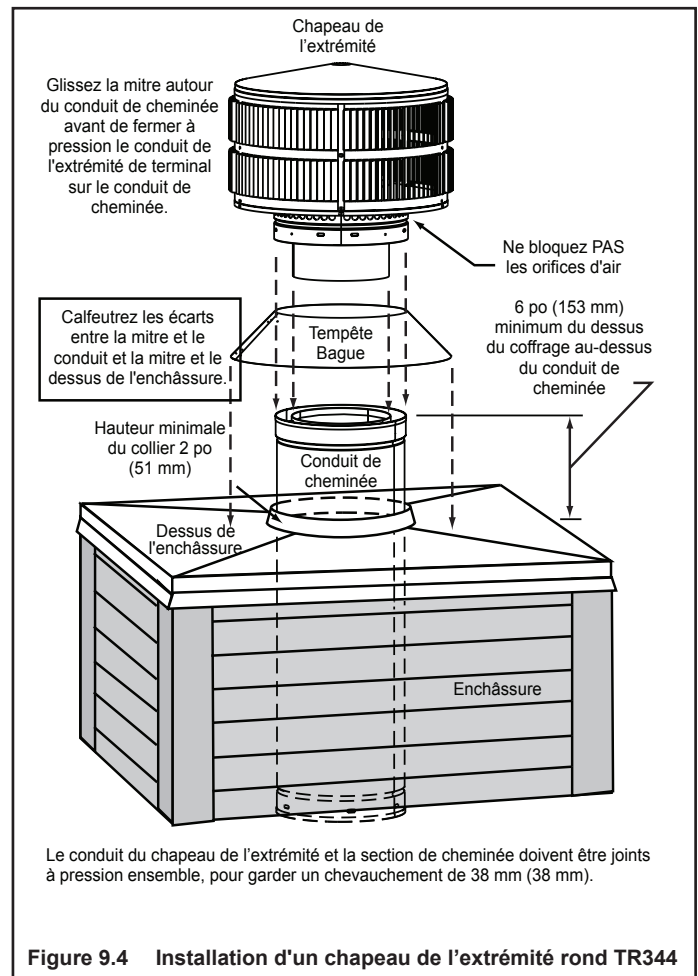


Figure 9.4 Installation d'un chapeau de l'extrémité rond TR344

• TR342 Extrémité de terminal ronde télescopique

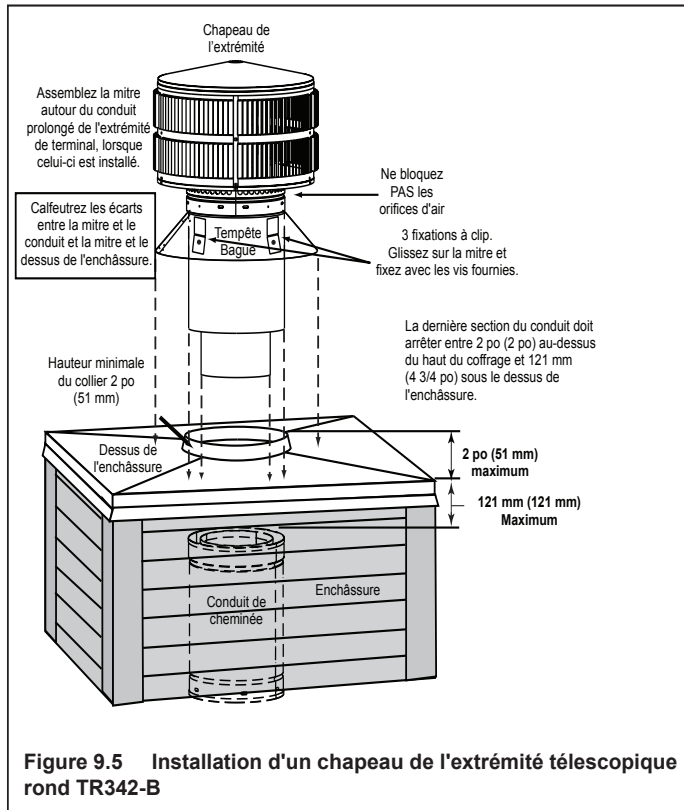
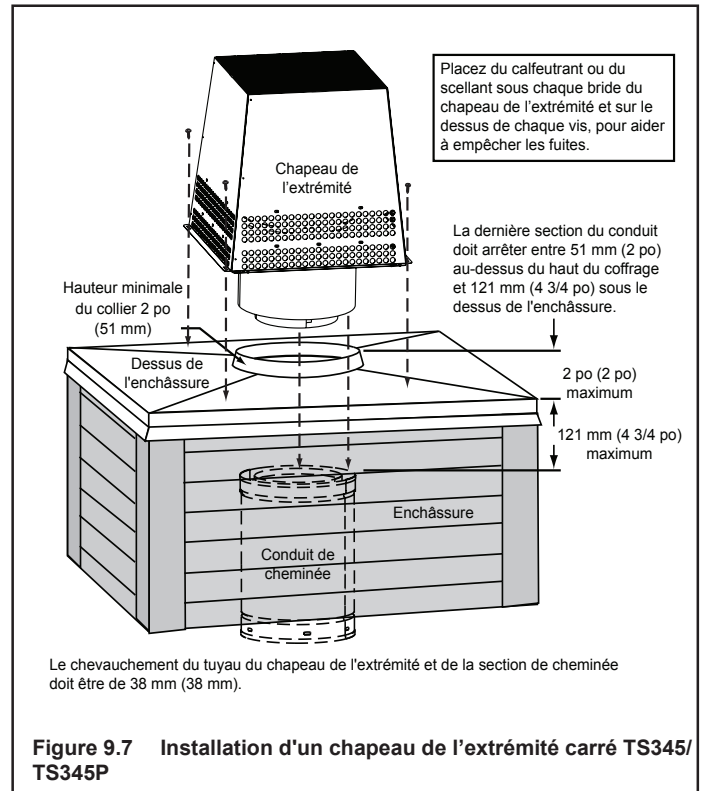
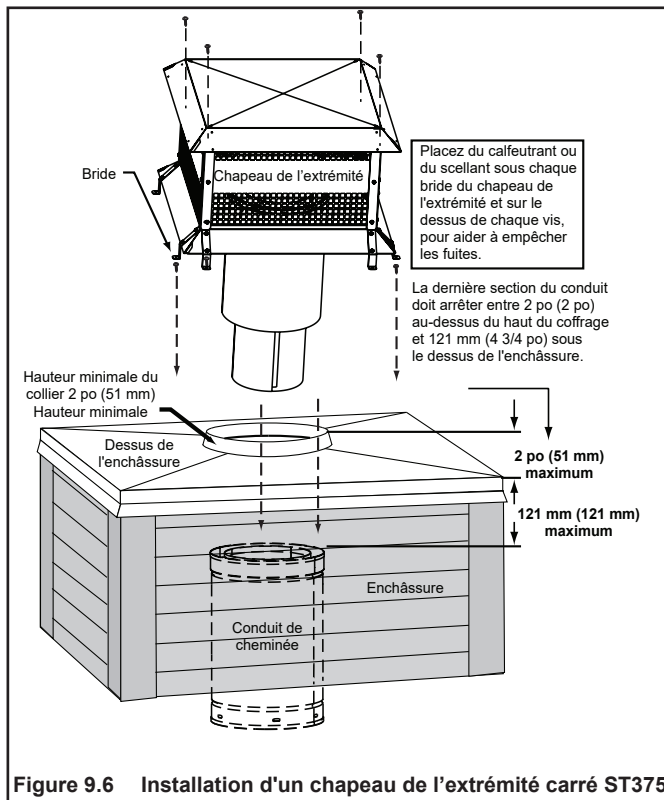


Figure 9.5 Installation d'un chapeau de l'extrémité télescopique rond TR342-B

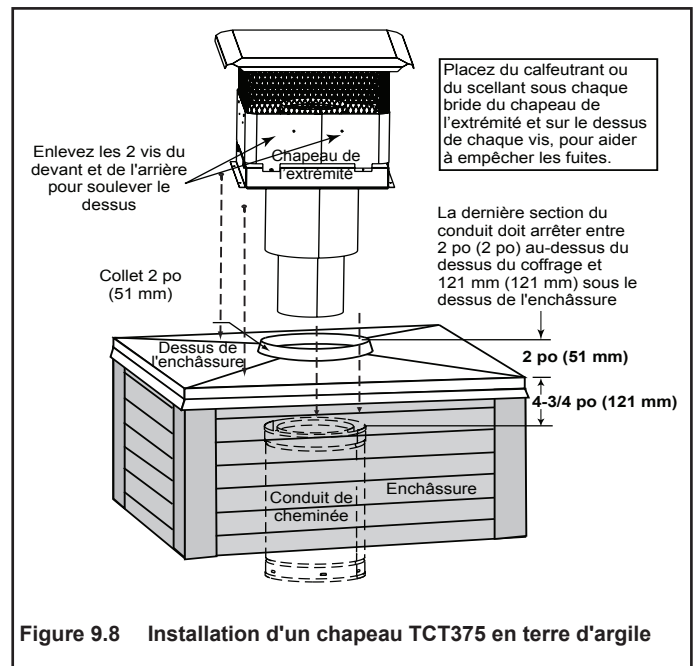
• TS345/TS345 Chapeau de l'extrémité carré

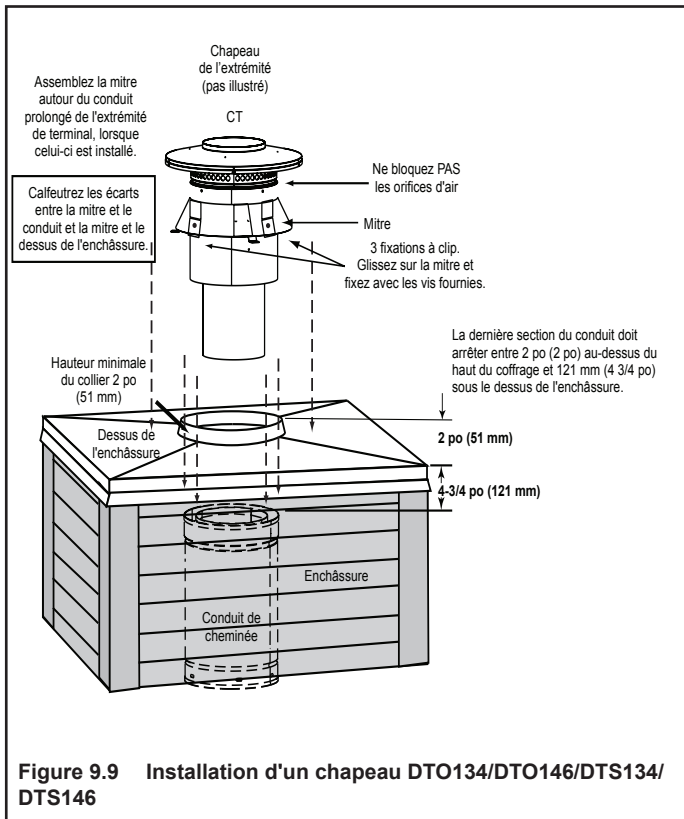


• ST375 Chapeau de l'extrémité carré



• TCT375 Chapeau d'argile





10 Carénages

A. Écran anti-rayonnement

- Certains carénages nécessitent un écran anti-rayonnement. À utiliser où cela est spécifié.
- Le bouclier thermique doit être construit de tôles d'acier d'au minimum 26 Ga.

B. Carénages fabriqués sur place

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Les carénages doivent être construits comme indiqué. Une mauvaise construction peut surchauffer le dessus du coffrage.

- Les carénages du dessus de l'enchâssure peuvent être fabriqués sur place là où les codes de construction régionaux le permettent.

AVIS : Certains codes régionaux exigent un carénage homologué inscrit sur la liste de l'Agence. Consultez les responsables locaux du bâtiment.

- Hearth & Home Technologies, Inc. fournit des carénages homologués UL. Adressez-vous à votre concessionnaire pour plus de détails.
- Les conceptions suivantes de carénages fabriqués sur place ont été testées pour les foyers et les extrémités du terminal Hearth Technologies.
- Les carénages doivent être construits avec de l'acier aluminisé d'une épaisseur de minimum 0,018 po (26 Ga).

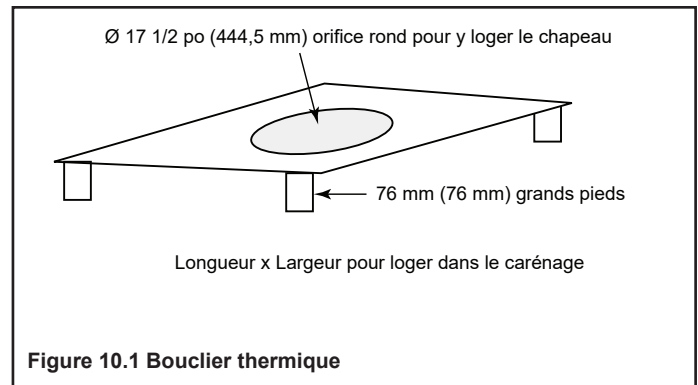


Figure 10.1 Bouclier thermique

- Le maillage métallique est facultatif mais recommandé et doit être d'une épaisseur de minimum 0,018 po, grillage de 1/2 po.

Carénage à toit ouvert (TR342 les capuchons nécessitent un bouclier thermique)

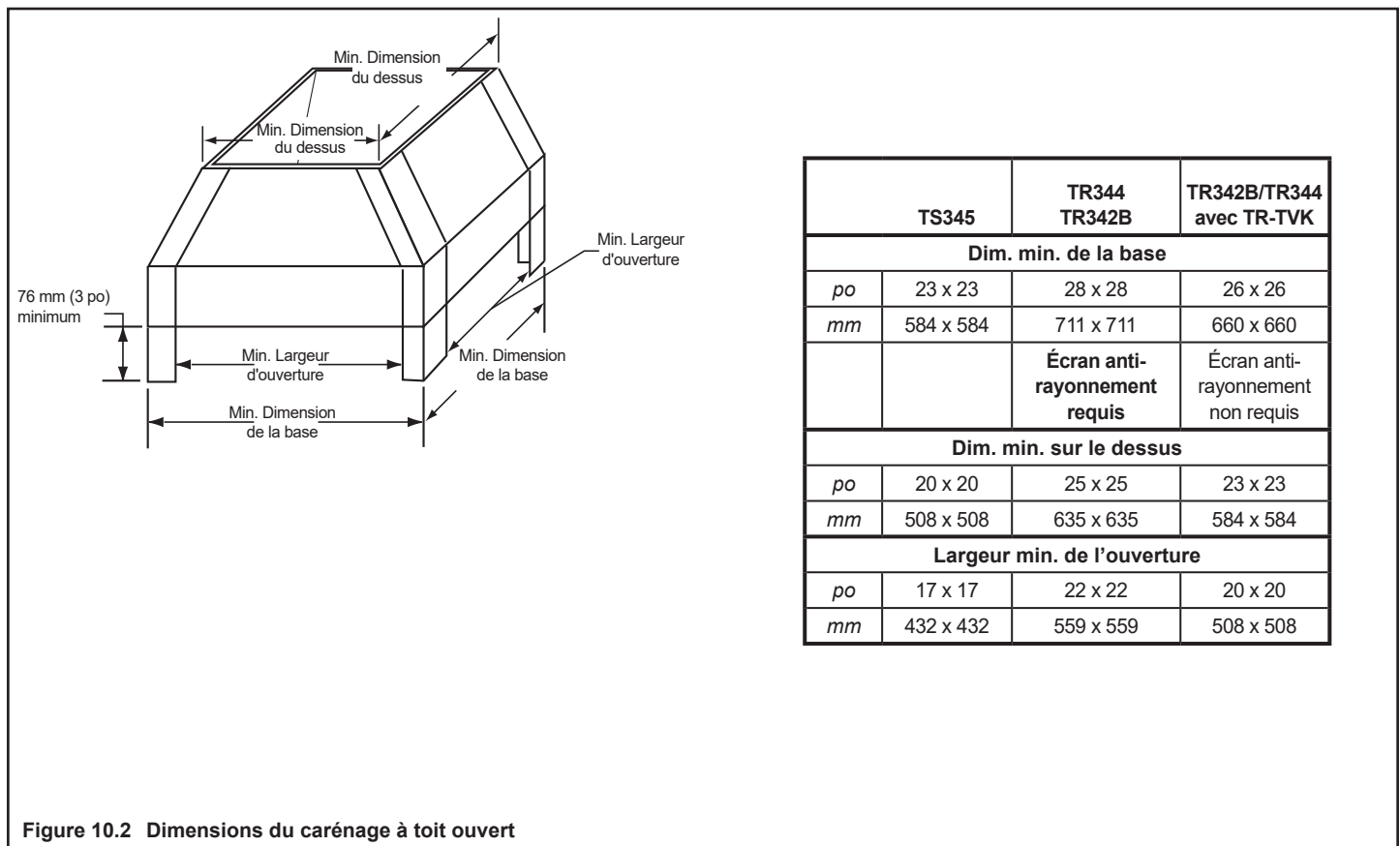
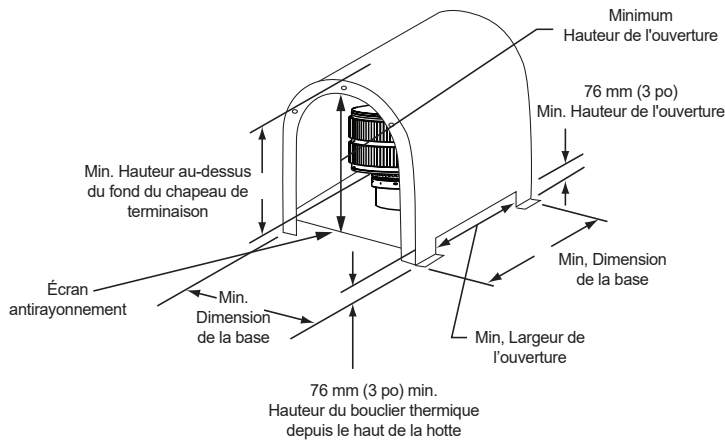


Figure 10.2 Dimensions du carénage à toit ouvert

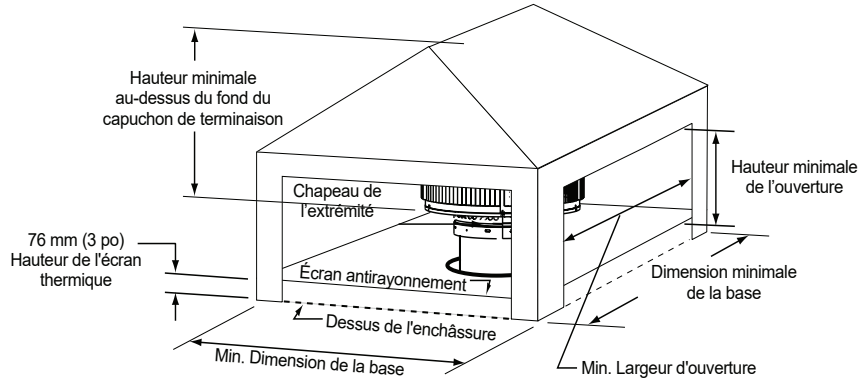
Carénage de style boîte aux lettres (bouclier thermique requis)



	TR344 TR342-B	TR342-B TR344/ avec TR-TVK
Dim. min. de la base		
<i>po</i>	26-1/2 x 28	28 x 30
<i>mm</i>	673 x 711	711 x 762
Hauteur min. au-dessus du capuchon de terminaison		
<i>po</i>	28-1/4	27-1/2
<i>mm</i>	718	698
Largeur min. de l'ouverture		
<i>po</i>	20-1/2	22
<i>mm</i>	521	559
Hauteur min. de l'ouverture		
<i>po</i>	18-1/4	17-1/2
<i>mm</i>	464	445

Figure 10.3 Dimensions du carénage de style boîte aux lettres

Carénage de style couvert (bouclier thermique requis)



TR342B/344 TR442B/444 ou avec TR-TVK	
Dim. min. de la base	
<i>po</i>	27 x 27
<i>mm</i>	686 x 686
Hauteur min. au-dessus du capuchon de terminaison	
<i>po</i>	23
<i>mm</i>	584
Largeur min. de l'ouverture	
<i>po</i>	21
<i>mm</i>	533
Hauteur min. de l'ouverture	
<i>po</i>	12
<i>mm</i>	305

Figure 10.4 Dimensions du carénage de style toiture

11 Finition

A. Matériaux incombustibles

- Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :
 - Acier
 - Fer
 - Brique
 - Céramique
 - Béton
 - Ardoise
 - Vitre
 - Plâtres
- Matériaux déclarés conformes à la **norme ASTM E 136, Méthode d'essai normalisée pour le comportement des métaux, dans un four tubulaire vertical à 750 °C**

B. Matériaux inflammables

- Matériaux contenant ou recouverts de :
 - Bois
 - Papier compressé
 - Fibres végétales
 - Plastique
- Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler; à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non

C. Prolongement de l'âtre

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Des températures élevées, des étincelles, des braises ou d'autres matériaux enflammés tombant du foyer peuvent mettre feu au plancher ou aux surfaces inflammables cachées.

- Les bandes en métal protectrices de l'âtre **DOIVENT** être installées.
- Les prolongements de l'âtre **DOIVENT** être installés exactement comme spécifié.
- Vous **DEVEZ** utiliser un prolongement de l'âtre avec ce foyer.
- Reportez-vous à la figure 11.1 pour les dimensions minimales.
- Ce foyer a été testé et est approuvé pour une utilisation avec un prolongement de l'âtre isolé à une valeur minimale de Valeur R de 1,03.
- Le matériau de prolongement de l'âtre **DOIT** être recouvert de carreaux de céramique, de pierre ou d'autre matériau incombustible.
- Les matériaux fabriqués pour l'âtre ont habituellement une valeur publiée de **Valeur R** (résistance à la chaleur) ou de **Valeur k** (conductivité de la chaleur). Reportez-vous à la formule dans le tableau 11.1 pour convertir une valeur k à une valeur R.
- Reportez-vous au tableau 11.2 pour les solutions de remplacement de l'isolation du prolongement de l'âtre.

Tableau 11.1

$$R = 1/k \times \text{pouces d'épaisseur}$$

Tableau 11.2

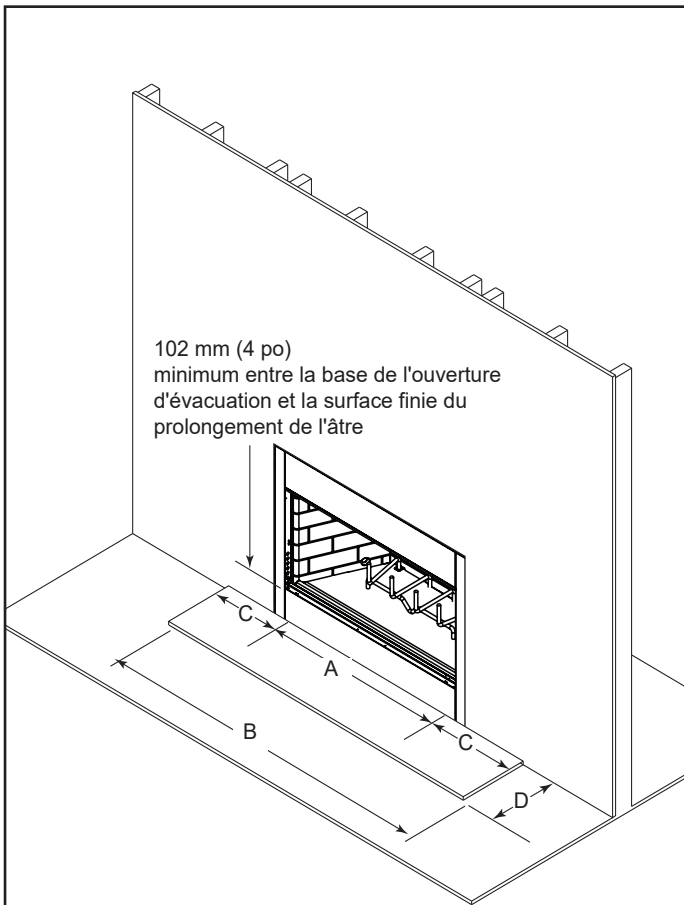
Solutions de remplacement d'isolation du prolongement de l'âtre, Valeur R totale minimum doit être égale à 1,03			
Matériau	k par pouce d'épaisseur	r par pouce d'épaisseur	Épaisseur minimale requise
Hearth & Home HX3, HX4 (Micore 300™)	0,49	2,06	1/2 po
USG Micore 160™	0,39	2,54	1/2 po
Panneau de ciment USG Durock™	1,92	0,52	2 po
Mortier de ciment	5,0	0,20	5-1/8 po
Brique traditionnelle	5,0	0,20	5-1/8 po
Carreau de céramique	12,50	0,08	12-1/4 po
Armstrong™ Privacy Guard Plus	0,46	2,18	1/2 po
Marbre	14,3-20,0	0,07-0,05	14-5/8 po - 20-3/8 po

Charpente de prolongement de l'âtre surélevé

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie. Un prolongement surélevé de l'âtre construit à égalité avec l'ouverture d'évacuation (figure 11.3) ou à moins de 4 po (102 mm) sous l'ouverture d'évacuation exige que le foyer soit installé sur une surface incombustible.

Le dessus de la charpente de prolongement de l'âtre doit être construit avec des matériaux non combustibles (Figure 11.2) et placé sur un matériau Micore de 1/2 po Ou matériau équivalent (Figure 11.4). En créant la plate-forme, allouez l'épaisseur des matériaux de finition non combustibles (figure 11.5).

IMPORTANT ! La conception du prolongement de l'âtre doit être arrêtée avant d'installer le foyer.



No de modèle		A	B	C	D
ODVILLA-36	po	36	52	8	16
	mm	914	1321	203	406
ODVILLA-42	po	42	66	12	20
	mm	1067	1676	305	508

Figure 11.1 Dimensions du prolongement de l'âtre

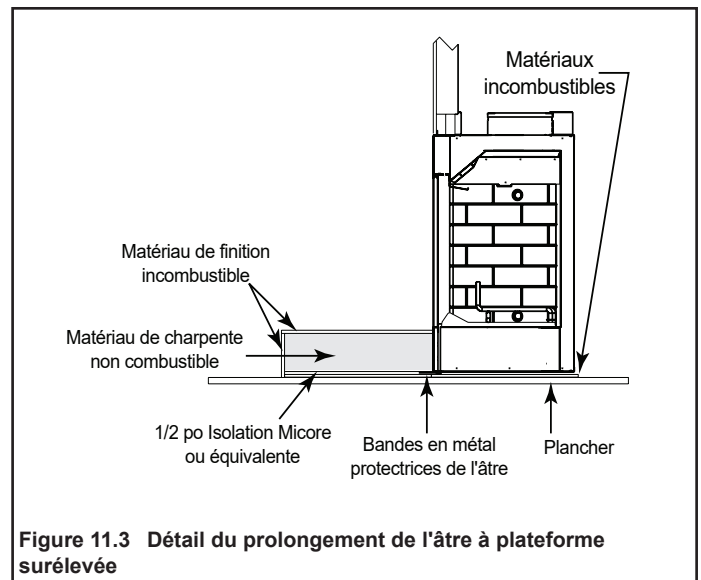


Figure 11.3 Détail du prolongement de l'âtre à plateforme surélevée

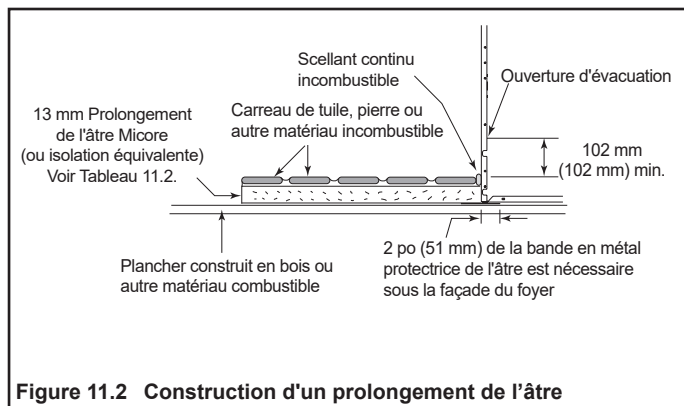


Figure 11.2 Construction d'un prolongement de l'âtre

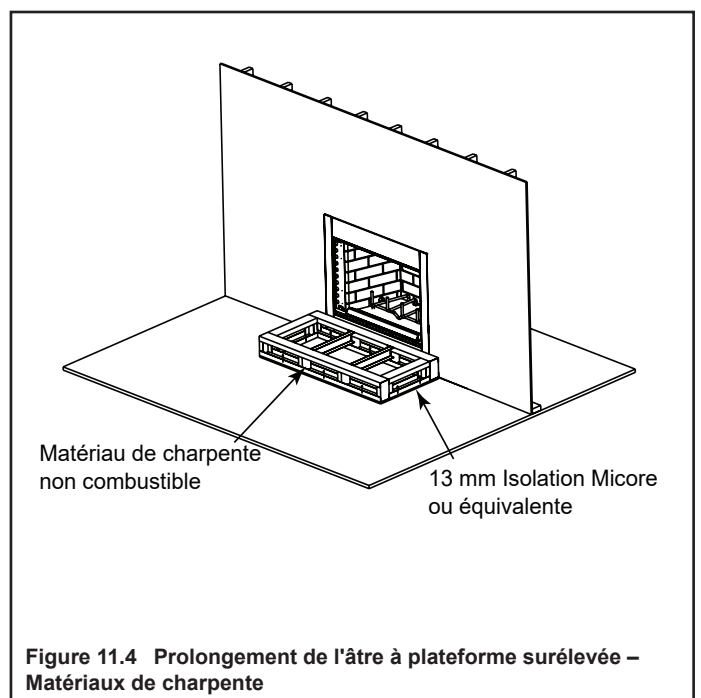
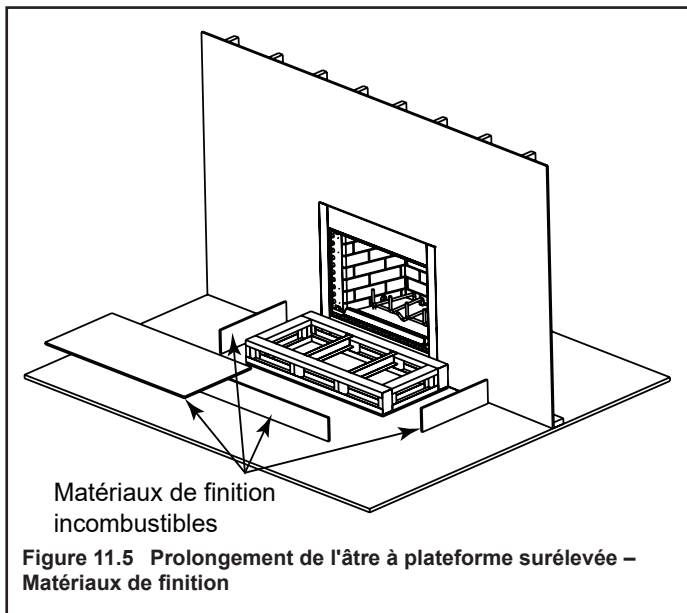
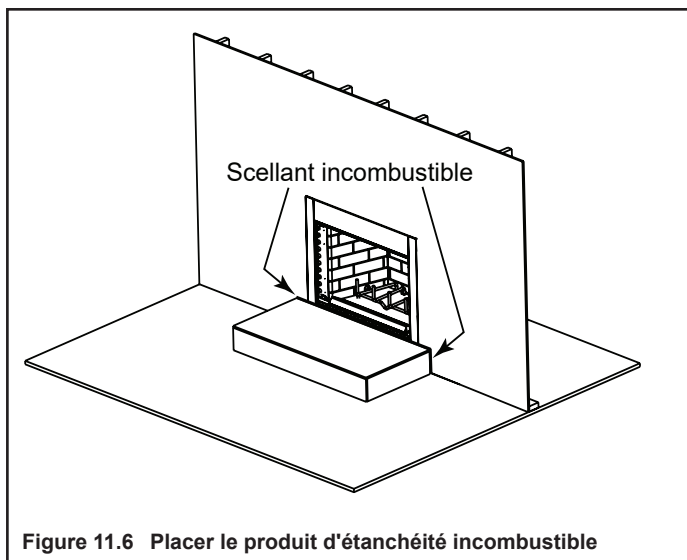


Figure 11.4 Prolongement de l'âtre à plateforme surélevée – Matériaux de charpente



Scellant non combustible

Après avoir terminé la charpente et appliqué les matériaux de revêtement sur la charpente, on doit utiliser une perle de scellant non combustible pour fermer tout écart sur le dessus et les côtés, entre l'âtre du foyer.



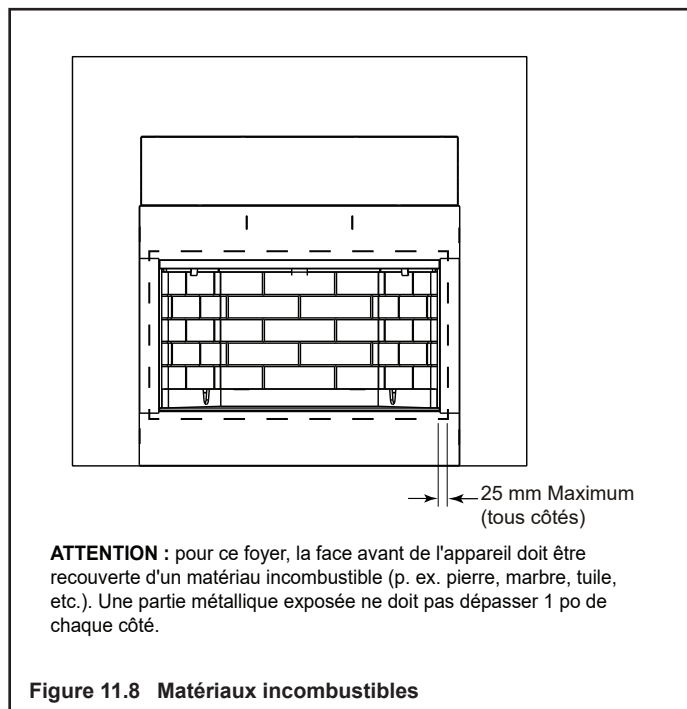
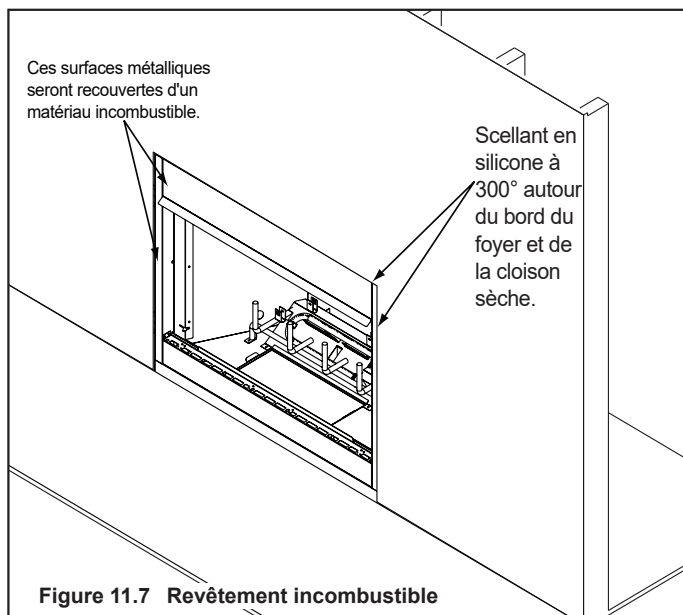
D. Matériau de finition

Se référer aux Sections 11.A et 11.B pour les matériaux combustibles/non combustibles. Se référer à la figure 11.7 pour la zone non combustible.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Vous devez respecter les dégagements.

- N'utilisez que de matériau de charpente incombustible sous les divisions de sécurité.
- Ne PAS utiliser du panneau de plâtre, du bois ou d'autres matériaux combustibles pour enrober ou recouvrir la zone incombustible.
- **NE RECOUVREZ PAS** de matériaux inflammables le devant d'un foyer en métal.
- Installer les matériaux inflammable au-dessus, sur le devant et sur les côtés, conformément aux dégagements spécifiés.

- Terminer la charpente et appliquer des cloisons sèches sur la charpente.
- On doit utiliser une perle de scellant incombustible de 300 °F minimum pour fermer tout écart sur le dessus et les côtés, entre le foyer et la cloison sèche/le matériau incombustible, pour empêcher les fuites d'air froid.
- Les gros écarts peuvent être pontés avec un joint d'étanchéité de corde de fibre de verre.
- Seuls des matériaux incombustibles peuvent être utilisés pour recouvrir l'avant en métal du foyer. Voir la Figure 11.8.



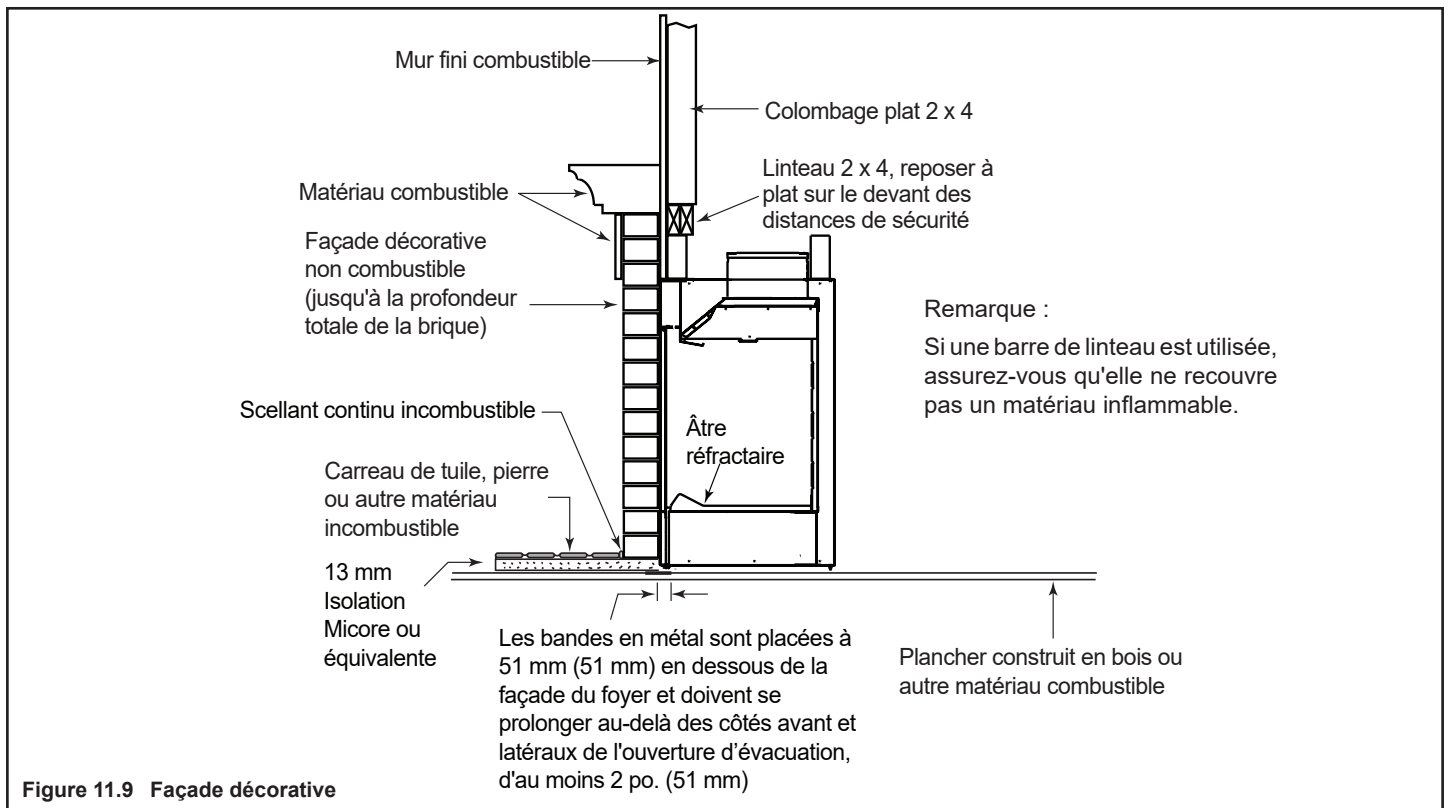


Figure 11.9 Façade décorative

E. Manteau de foyer inflammable

- Reportez-vous aux zones ombrées illustrées à la figure 11.10 pour l'emplacement et les dimensions d'un manteau de foyer inflammable.
- Un manteau combustible ne peut être placé plus bas que 12 po (305 mm) au-dessus du dessus de l'ouverture du foyer.
- Le manteau combustible peut avoir une profondeur maximale de 12 po (305 mm).
- La garniture et les matériaux combustibles ne peuvent pas être installés à moins de 6 po (6 po) de l'ouverture du foyer (dessus ou côtés).
- Les matériaux combustibles avec une projection supérieure à 1 1/2 po. (38 mm) ne doivent pas être installés à moins de 12 po (12 po) du dessus de l'ouverture du foyer.
- La garniture combustible ne doit pas recouvrir les surfaces métalliques du foyer.
- Le dégagement du manteau de foyer est en conformité avec la **section 7-3.3.3** de la norme **ANSI/NFPA211**.

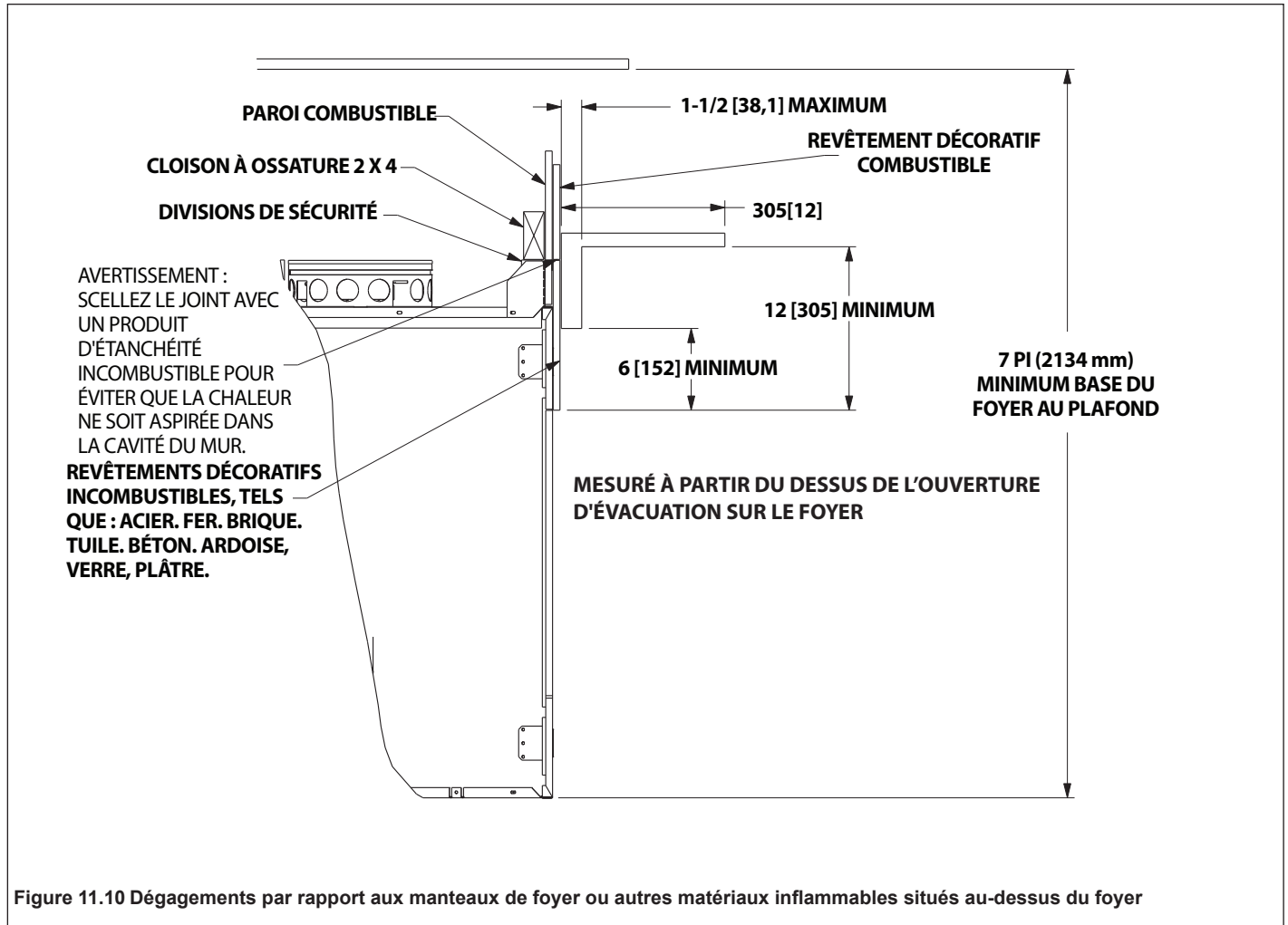
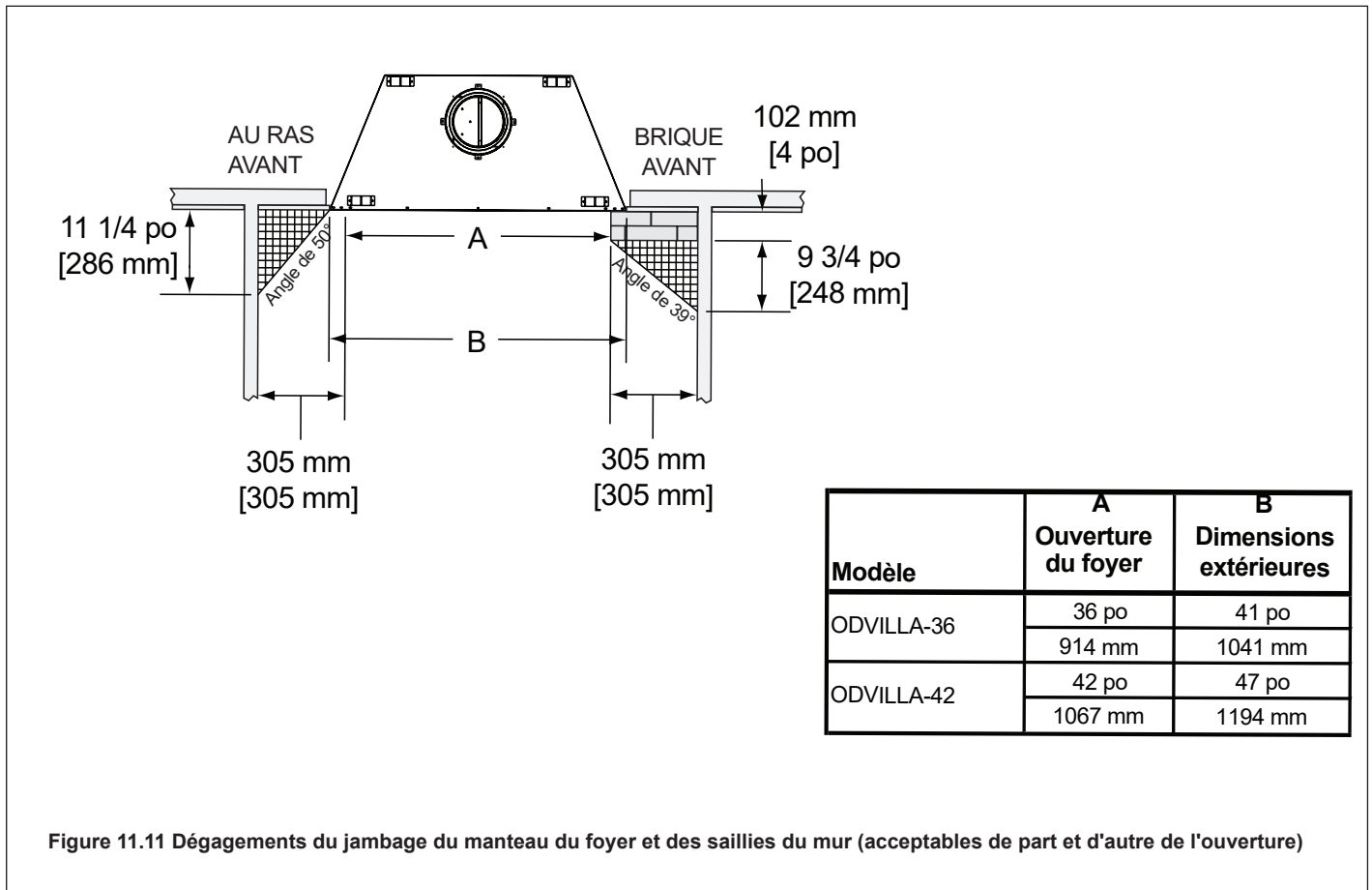


Figure 11.10 Dégagements par rapport aux manteaux de foyer ou autres matériaux inflammables situés au-dessus du foyer

F. Parois latérales/Encadrements

- Les parois latérales combustibles adjacentes doivent être situées à un minimum de 12 po (305 mm) de l'ouverture du foyer.
- Les jambages de manteau de foyer, les encadrements et les murets peuvent être construits en matériaux inflammables ou incombustibles conformément à la figure 11.11.



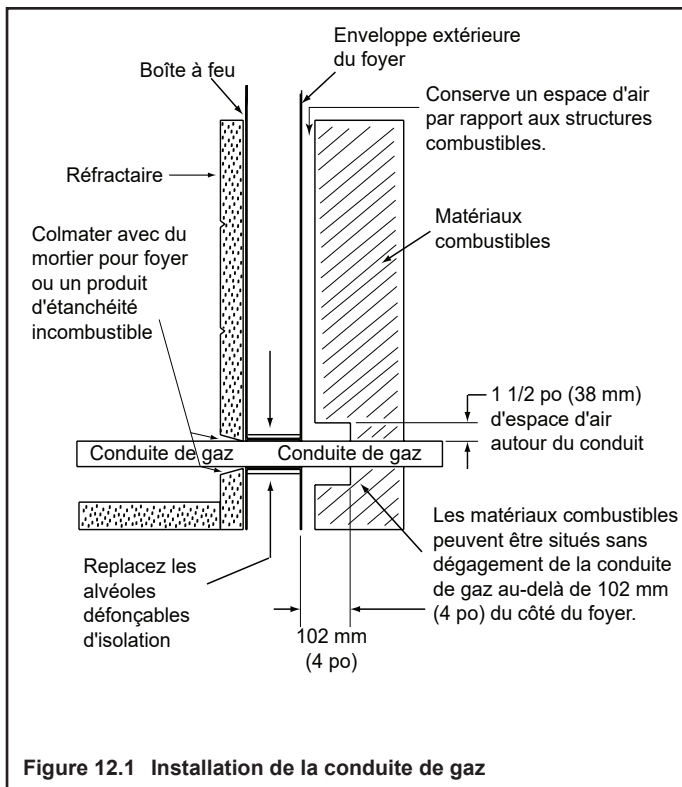
12 Accessoires

A. Provision de bûches au gaz/allumeur de gaz

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'asphyxie ! À n'utiliser qu'avec des combustibles solides à base de bois ou des appareils décoratifs au gaz. Un feu de gaz provoque de la fumée.

Un allume-bûches à gaz certifié ou un ensemble de bûches décoratives à gaz, raccordé ou non, peut être installé dans ce foyer.

- L'entrée maximale est 100 000 BTU par heure.
- L'appareil à gaz décoratif doit être certifié selon la norme **ANSI Z21.60** « Norme pour les appareils à gaz décoratifs destinés à l'installation dans les foyers ventilés ».
- Doit être installé conformément à la **Code national du gaz combustible, ANSI Z223.1**.
- Un ensemble de bûches au gaz doit incorporer une fermeture de gaz.
- Des alvéoles défonçables sont fournies de chaque côté du foyer et dans les réfractaires pour une conduite de gaz en fer de 1/2 po (13 mm).
- Scellez le matériau réfractaire autour de la conduite de gaz avec du mortier pour foyer ou un scellant incombustible.

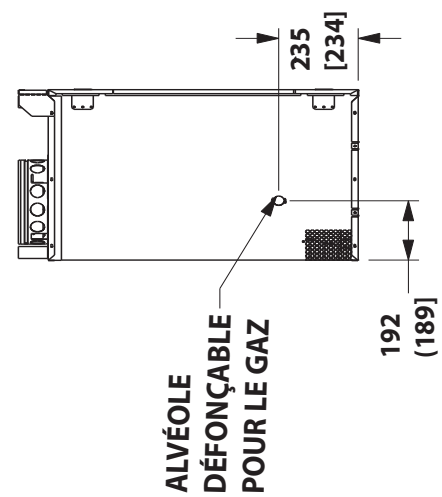
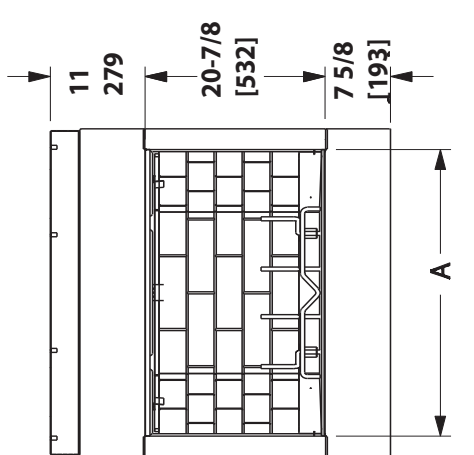
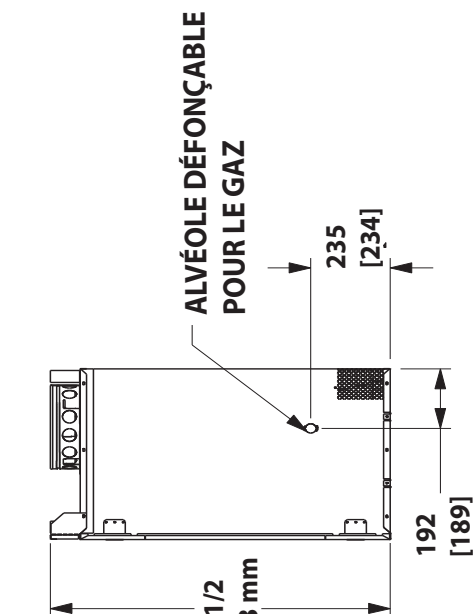
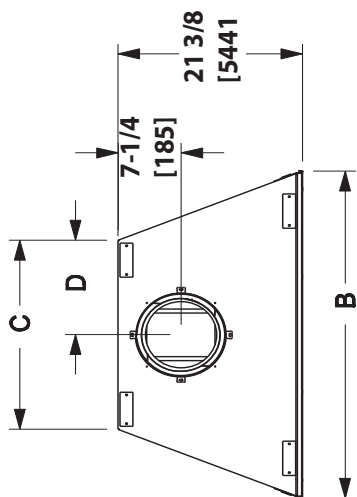


13 Documents de référence

A. Dimensions/poids de l'appareil

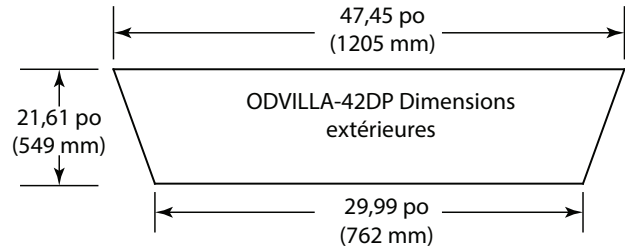
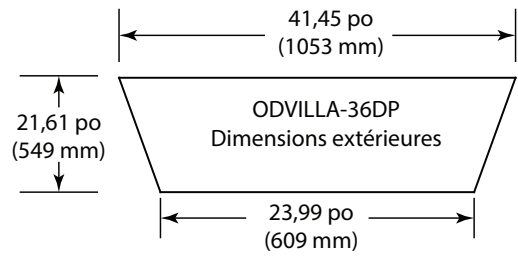
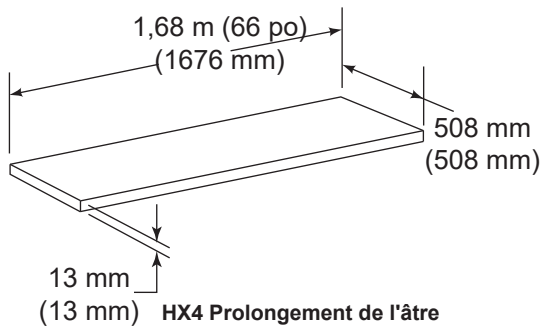
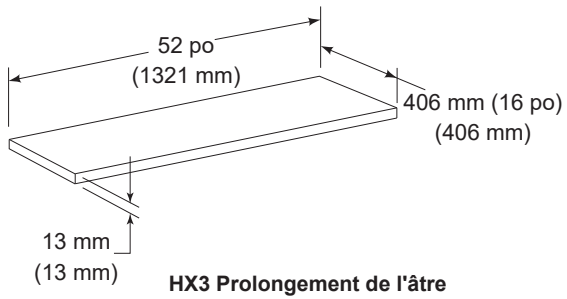
Tableau du poids de l'appareil

Modèle	Livres
ODVILLA-36H-B	205
ODVILLA-36T-B	190
ODVILLA-42H-B	220
ODVILLA-42T-B	205

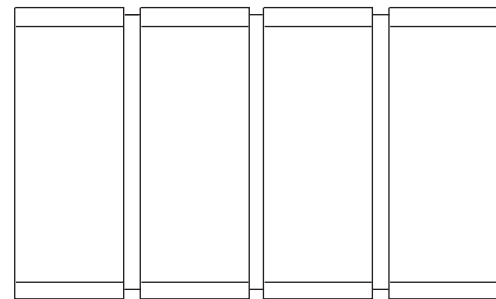


Modèle N°	A	B	C	D
ODVILLA-36	36	41	23 3/4	11 7/8
	914	1 041	603	302
ODVILLA-42	42	47	29 3/4	14 7/8
	1067	1194	756	378

B. Composants facultatifs



Bac de drainage
ODVILLA-36DP
ODVILLA-42DP

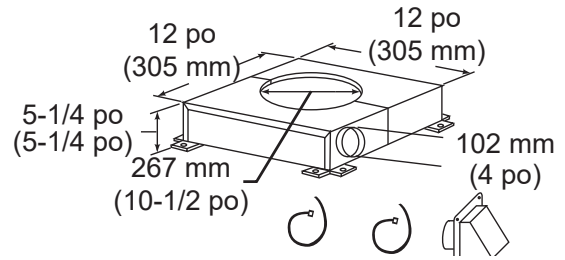


Portes vitrées pliantes
ODVGF-36, ODVGF-42

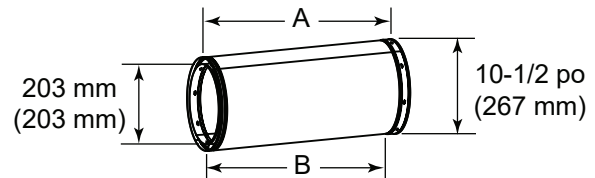
C. Composants de la cheminée

Les dessins suivants ne montrent que les composants de la cheminée qui peuvent être utilisés de façon sécuritaire avec ce foyer.

No de catalogue	Description
CAK4A	Ensemble de prise d'air extérieur
SL306	Section de cheminée – 6 po (152 mm) de long
SL312	Section de cheminée – 12 po (305 mm) de long
SL318	Section de cheminée – 18 po (457 mm) de long
SL324	Section de cheminée – 24 po (610 mm) de long
SL336	Section de cheminée – 36 po (914 mm) de long
SL348	Section de cheminée – 48 po (1219 mm) de long
SL3	Stabilisateur de cheminée
SL315	Dévoisement/conduit de reprise de cheminée – 15 degrés
SL330	Dévoisement/conduit de reprise de cheminée – 30 degrés
FS338	Pare-feu pour plafond – droit
FS339	Pare-feu pour plafond – 15 degrés
FS340	Pare-feu pour plafond – 30 degrés
AS8	SL300 Bouclier thermique d'isolation du grenier droit 610 mm (24 po)
JB877	Bande de jonction de cheminée
CB876	Support de cheminée
RF370	Solin de toit - Plat jusqu'à inclinaison 6/12
RF371	Solin de toit - Inclinaison de 6/12 à 12/12
TR344	Chapeau d'extrémité rond
TR342	Chapeau d'extrémité rond télescopique
ST375	Chapeau d'extrémité rond carré
TS345	Chapeau d'extrémité rond carré
TS345P	Chapeau d'extrémité rond carré – Peint
TCT375	Chapeau d'extrémité d'argile
CT35	Dessus de l'enchâssure
DTO134	Petit chapeau décoratif carré
DTO146	Grand chapeau décoratif octogonal
DTS134	Petit chapeau décoratif carré
DTS146	Grand chapeau décoratif carré
LDS33	Carénage décoratif - 0,91 x 0,91 m (3 x 3 pi)
LDS46	Carénage décoratif – 1,22 x 1,83 m (4 x 6 pi)
LDS-BV	Carénage décoratif – 66 x 66 cm (26 x 26 po)
	Carénages construits sur place (Voir « Chapeau de l'extrémité du foyer de brûlage au bois »)
CT-3A	Adaptateur - Peut être utilisé avec les capuchons en cuivre suivants
	Série CT
	Série DT
CAS8	Ensemble du bouclier thermique du grenier



CAK4A Ensemble de prise d'air extérieur

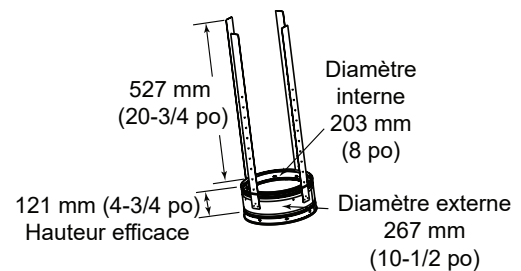


Sections de cheminée

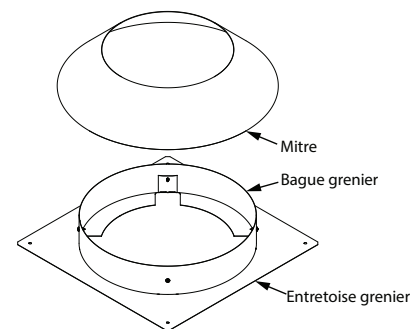
No de catalogue	A		B	
	po	mm	po	mm
SL306	6	152	4-3/4	121
SL312	12	305	10-3/4	273
SL318	18	457	16-3/4	425
SL324	24	610	22-3/4	578
SL336	36	914	34-3/4	883
SL348	48	1219	46-3/4	1187

A = Longueur réelle

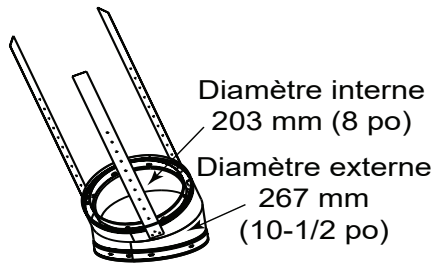
B = Longueur réelle (longueur de partie de cheminée après qu'elle soit emboîtée dans une autre)



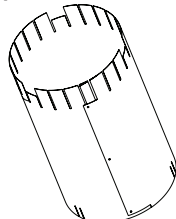
Stabilisateur de ventilation SL3



Ensemble du bouclier thermique du grenier

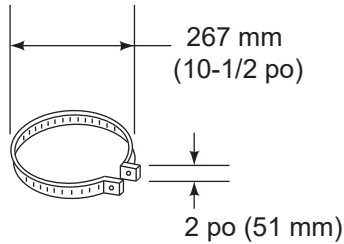


SL315 Dévoisement/conduit de reprise de cheminée- Hauteur effective
13-3/8 po (380 mm)
Dévoisement/conduit de reprise de cheminée SL330 - Hauteur effective
15-1/2 po (394 mm)

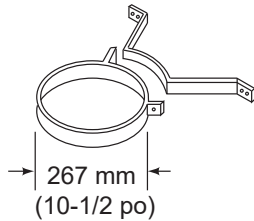


Assemblé
Diamètre : 14 1/2 po/368 mm
Hauteur : 24 po/610 mm

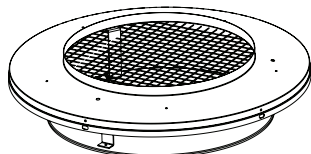
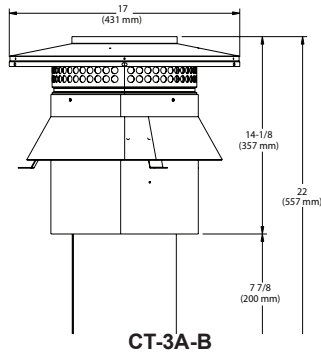
AS8 Bouclier thermique d'isolation du grenier droit



JB877 Bande de jonction de cheminée

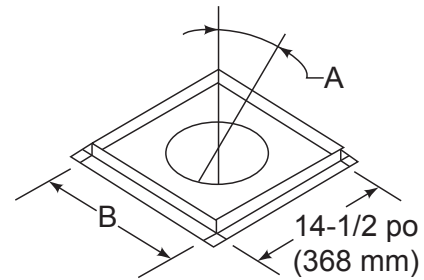


CB876 Bande de jonction de cheminée



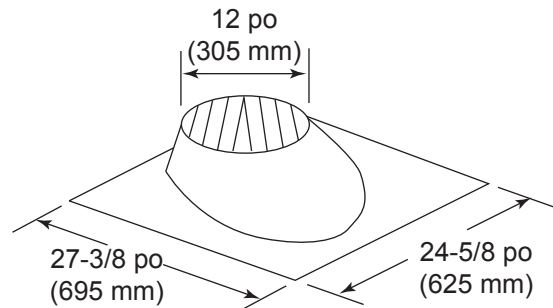
TR-TVK

Ensemble d'évacuation supérieure TR

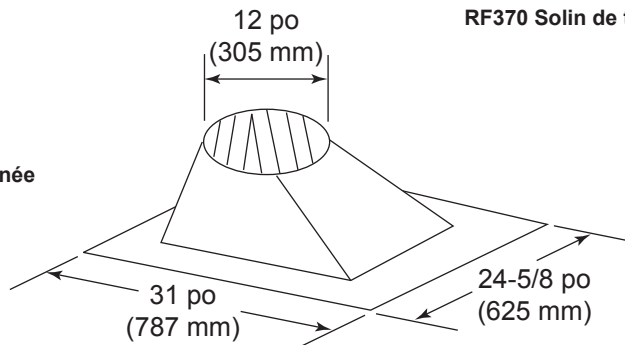


Pare-feu pour plafond

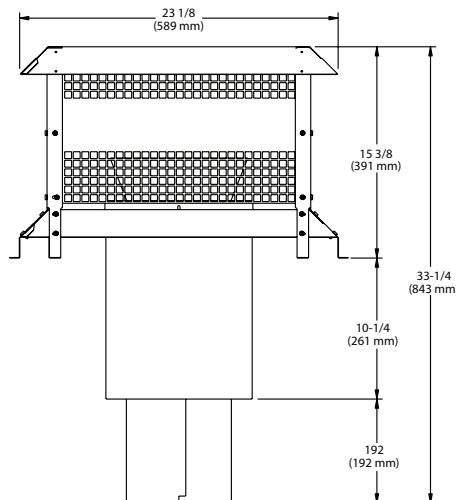
No de catalogue	A	B	
FS338	0-deg.	14-1/2 po	368 mm
FS339	15-deg.	18-3/8 po	467 mm
FS340	30-deg.	23 po	584 mm



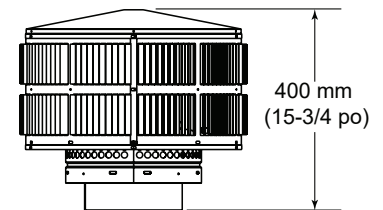
RF370 Solin de toit



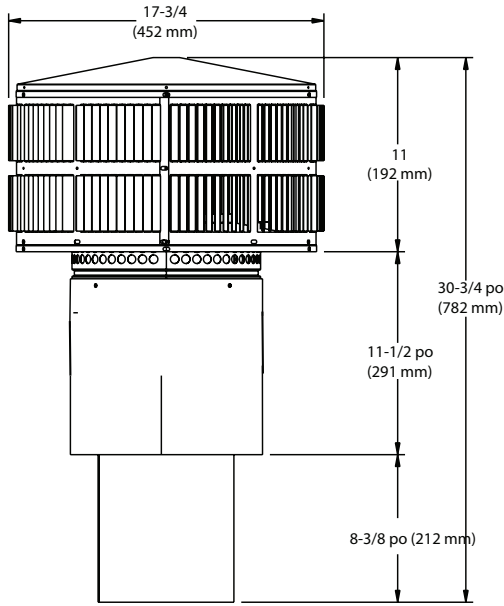
RF371 Solin de toit



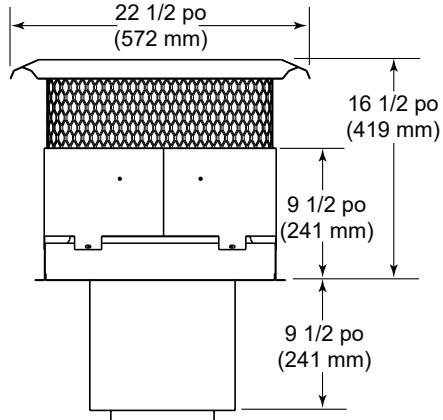
ST375 Chapeau de l'extrémité carré



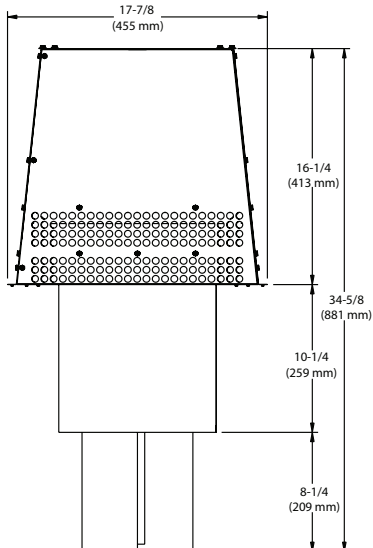
TR344 Chapeau de l'extrémité rond



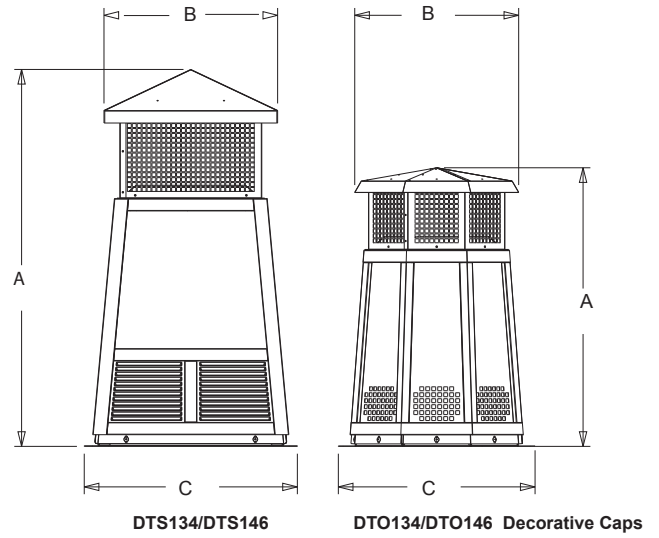
Chapeau de l'extrémité télescopique rond TR342-B



TCT375 Chapeau d'argile

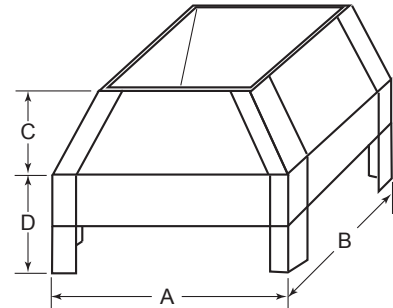


TS345/TS345 Chapeau de l'extrémité carré



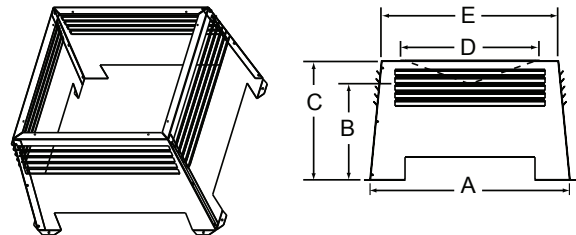
Model		A	B	C
DTS134	po	34	20	24
	mm	864	508	610
DTO146	po	46	22.7	26
	mm	1168	576	660

Model		A	B	C
DTS134	po	34	21.18	24
	mm	864	538	610
DTS146	po	46	21.18	26
	mm	1168	538	660



LDS33/LDS46 Carénage décoratif

No de catalogue	A		B		C		D	
	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm
LDS33	36	914	36	914	8.5	216	11	279
LDS46	48	1219	72	1829	8.5	216	11	279



LDS-BV Carénage décoratif

No de catalogue		A	B	C	D	E
LDS-BV	po	26	12.5	15.5	22	23
	mm	660	318	394	533	584

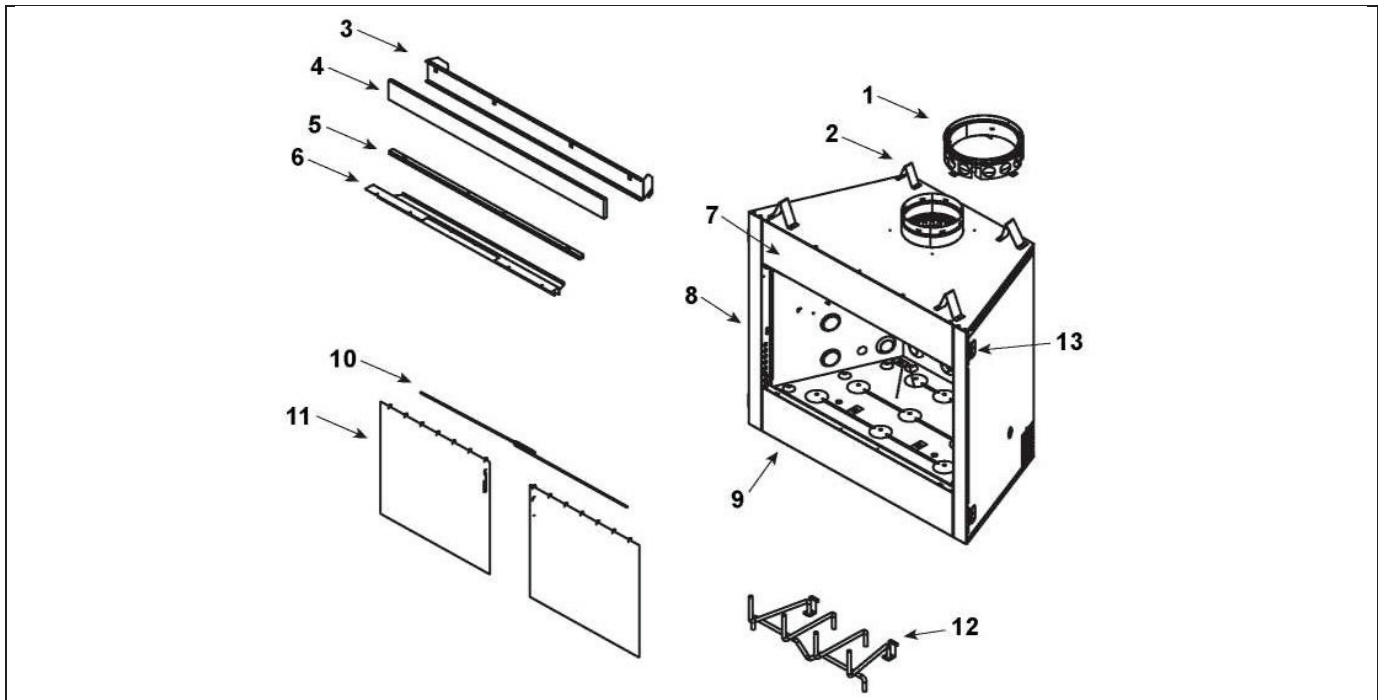
D.Pièces de rechange



Pièces de rechange ODVILLA-36T-B, ODVILLA-36H-B

914" Foyer de brûlage
au bois extérieur

Date de début de la fabrication : Septembre 2022
Date de fin de fabrication : Actif



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées auprès d'un concessionnaire ou d'un fournisseur.

Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.

Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre concessionnaire ou distributeur.



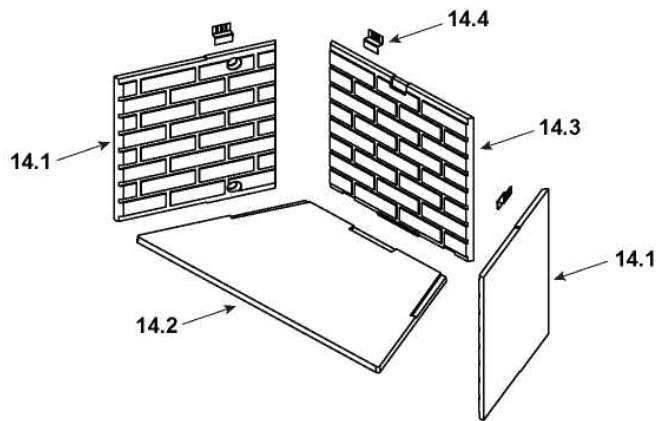
**Entreposé
au dépôt**

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Montage de la section du démarreur		SRV22069	Y
2	Support supérieur	Qté de 4 requ.	SRV4044-111	
3	Façade avant supérieure		4072-143	
4	Façade incombustible		4072-146	
5	Rail de porte (utilisé pour le haut)		SRV4072-117	
6	Écran pare-fumée		4072-135	
7	Partie supérieure	Revêtement	SRV4072-188	
8	Colonne de gauche et colonne de droite	Revêtement	SRV4072-176	
9	Partie inférieure	Revêtement	SRV4072-178	
10	Poignée du pare-feu	1 pièce	4072-133	
11	Ensemble du pare-feu	Qté de 2 requ.	SRV4072-019	Y
12	Grille, 54,6 cm (L) x 25 cm (P) x 37,7 cm (H)		GR41	Y
13	Bride à clouer	Qté de 4 requ.	SRV4044-161	
	Clip de pivot de porte	Qté de 2 requ.	SRV31527	
	Languette de protection		SRV18320	
	Hotte de la prise d'air extérieur	Qté de 2 requ.	SRV33271	
	Écran de fumée allongé		SRV4072-155	
	Instructions d'installation et manuel du propriétaire		4072-345	

Pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

11/23

N° 14 : Briques réfractaires traditionnels



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées auprès d'un concessionnaire ou d'un fournisseur.

Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.

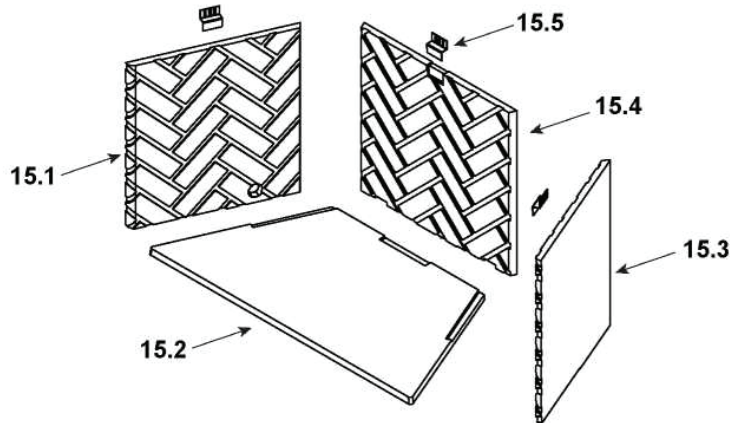
Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre concessionnaire ou distributeur.



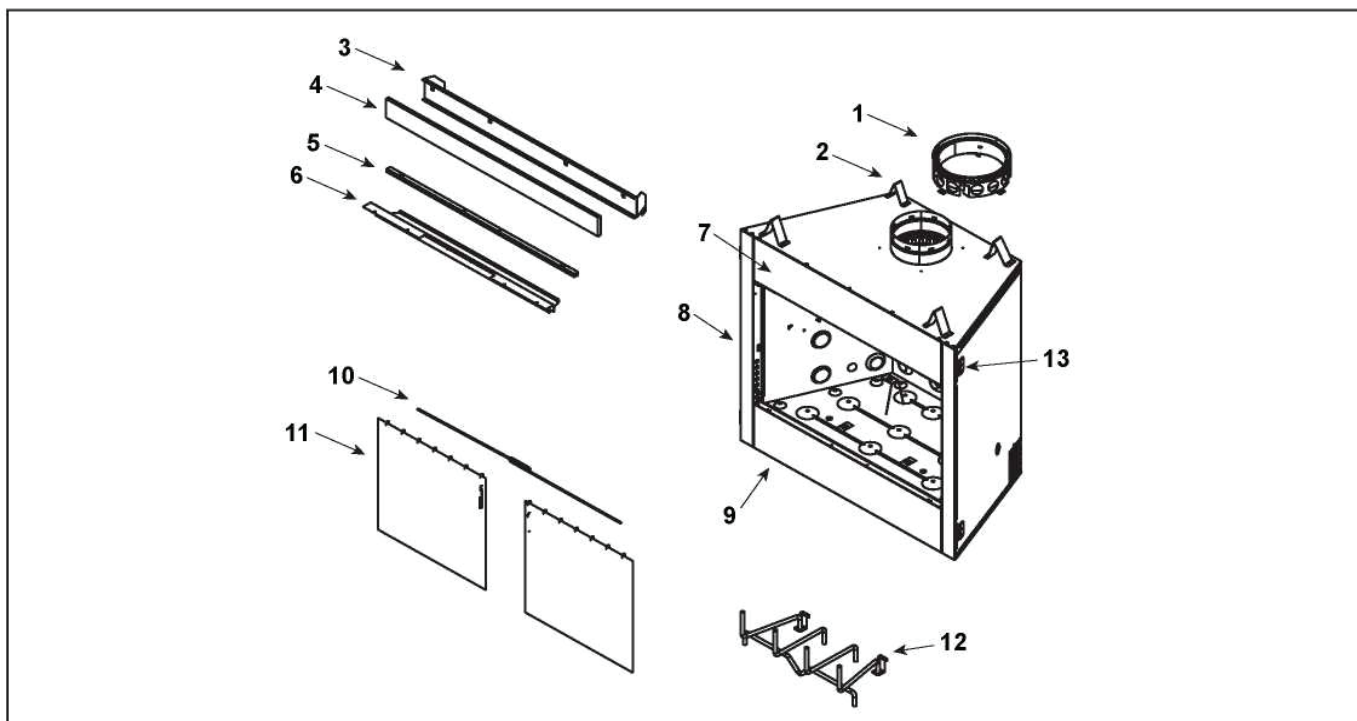
Entreposé au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE
Briques réfractaires traditionnels			
14.1	Brique réfractaire latérale, 49,3 cm (H) x 45,3 cm (L)	Qté de 2 requ.	SRV4044-220
14.2	Âtre réfractaire, 107,7 avant x 43,7 prof. x 53,8 arriè. cm (35,85 x 17,63 x 20,91)		SRV4072-340
14.3	Brique réfractaire arrière, 49,3 cm (H) x 68,3 cm (L)		SRV4044-222
14.4	Retenue	Qté de 3 requ.	SRV11847

No 15 Briques réfractaires Herringbone



Réfractaire, Herringbone			
15.1	Réfractaire latéral 43,8 cm (L) x 46,3 cm (H)		SRV4072-305
15.2	Âtre réfractaire, 107,7 avant x 43,7 prof. x 53,8 arriè. cm (35,85 x 17,63 x 20,91)		SRV4072-340
15.3	Réfractaire latéral droit : 49,3 cm (H) x 46,2 cm (L)		SRV4072-304
15.4	Brique réfractaire arrière, 49,3 cm (H) x 68,3 cm (L)		SRV4072-302
15.5	Retenue	Qté de 3 requ.	SRV11847



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées auprès d'un concessionnaire ou d'un fournisseur.

Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.

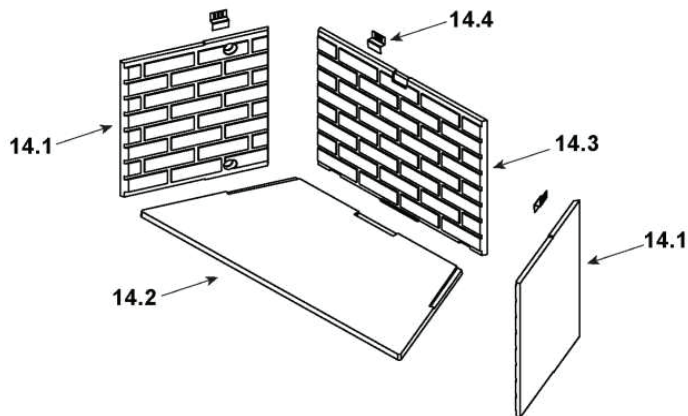
Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre concessionnaire ou distributeur.



Entreposé au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Montage de la section du démarreur		SRV22069	Y
2	Support supérieur	Qté de 4 requ.	SRV4044-111	
3	Façade avant supérieure		SRV4072-144	
4	Façade incombustible		SRV4072-147	
5	Rail de porte (utilisé pour le haut)		SRV4072-118	
6	Écran pare-fumée		SRV4072-136	
7	Partie supérieure du visage	Revêtement	SRV4072-199	
8	Colonne de gauche et colonne de droite	Revêtement	SRV4072-176	
9	Partie inférieure	Revêtement	SRV4072-169	
10	Poignée du pare-feu	1 pièce	SRV4072-134	
11	Ensemble du pare-feu	Quantité requise de 2	SRV4072-020	Y
12	Grille, 54,6 cm (L) x 25 cm (P) x 53 cm (H)		GR40	Y
13	Bride à clouer	Qté de 4 requ.	SRV4044-161	
	Clip de pivot de porte	Quantité requise de 2	SRV31527	
	Languette de protection		SRV18320	
	Hotte de la prise d'air extérieur	Quantité requise de 2	SRV33271	Y
	Écran de fumée allongé		SRV4072-156	
	Instructions d'installation et manuel du propriétaire		4072-345	

N° 14 : Briques réfractaires traditionnels



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées auprès d'un concessionnaire ou d'un fournisseur.

Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.

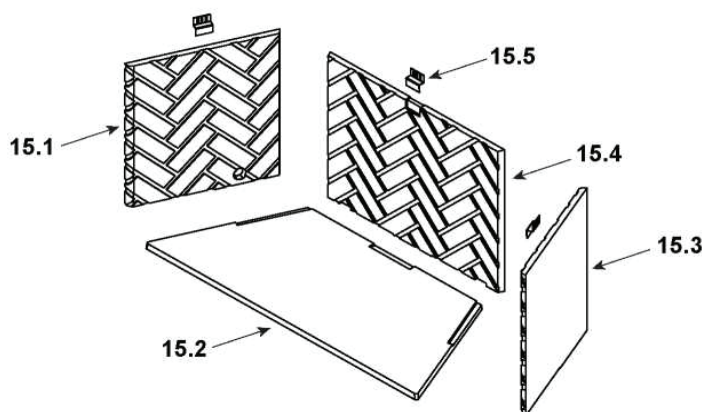
Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre concessionnaire ou distributeur.



**Entreposé
au dépôt**

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
Briques réfractaires traditionnels				
14.1	Brique réfractaire latérale, 49,3 cm (H) x 45,3 cm (L)	Quantité requise de 2	SRV4044-220	
14.2	Âtre réfractaire, 106,3 cm x 45,3 cm (P) x 68,3 cm (L)		SRV4072-341	
14.3	Brique réfractaire arrière, 49,3 cm (H) x 68,3 cm (L)		SRV4044-224	
14.4	Retenue	Qté de 3 requ.	SRV11847	

N° 15 Réfractaire, Chevrons



Réfractaire, Chevrons				
15.1	Réfractaire latéral 43,8 cm (L) x 46,3 cm (H)		SRV4072-305	
15.2	Âtre réfractaire, 106,3 cm x 45,3 cm (P) x 68,3 cm (L)		SRV4072-341	
15.3	Réfractaire latéral droit : 49,3 cm (H) x 46,2 cm (L)		SRV4072-304	
15.4	Brique réfractaire arrière, 49,3 cm (H) x 68,3 cm (L)		SRV4072-303	
15.5	Retenue	Qté de 3 requ.	SRV11847	

